

Sistematización de una propuesta didáctica para la enseñanza de la oralidad a través de los mitos, con los estudiantes del grado 8° de las Instituciones Educativas Divina Pastora, sede Nuestra Señora de Fátima y Centro Etnoeducativo N° 3 Aujero De Riohacha

Deisani Leonor Camargo Rodríguez

Yanilet San Martín Torres

Universidad Tecnológica de Pereira

Facultad de Ciencias de la Educación

Riohacha – La Guajira

2019

Sistematización de una propuesta didáctica para la enseñanza de la oralidad a través de los mitos, con los estudiantes del grado 8° de las Instituciones Educativas Divina Pastora, sede Nuestra Señora de Fátima y Centro Etnoeducativo N° 3 Aujero De Riohacha

Deisani Leonor Camargo Rodríguez

Yanilet San Martín Torres

Trabajo para optar el título de magíster en educación

Directora

Dra. Martha Cecilia Arbeláez Gómez

Universidad Tecnológica de Pereira

Facultad de Ciencias de la Educación

Maestría en Educación

Riohacha – La Guajira

2019

Dedicatoria

Dedico este trabajo a Dios todo poderoso que nos sustenta, nos alienta y nos dio las fuerzas y el deseo para continuar, alcanzar el logro propuesto es de gran regocijo, **deberás** que el señor concede las peticiones de nuestros corazones. No nos cansaremos de glorificar su santo nombre.

A mi familia por su apoyo incondicional, paciencia y espera en todo este tiempo de preparacion.

A nuestros estudiantes, por abrir las puertas de su corazón y el deseo de superarse en esta nueva experiencia metodológica, su disciplina y cumplimiento, dedicación, esfuerzo y esmero permitieron que esta nueva estrategia llegara a sus vidas.

Yanileth

Jehová, gracias por regalarme la sabiduría y la fortaleza en este proceso, que con tu amor pude cumplir mis objetivos. A mis hijos por ser la base fundamental para yo salir adelante y brindarles una mejor calidad de vida: Cristian, Loana y Juan José que son la razón de levantarme cada día por su presente y su futuro. A mí esposo por su comprensión y apoyo.

A mis padres y a mis hermanos gracias por su apoyo incondicional que siempre me brindaron.

Deisani

Agradecimientos

Damos gracias al Ministerio de Educación Nacional de Colombia (MEN), por habernos permitido estudiar esta maestría, a través de su programa de Becas para la Excelencia Docente, en pro de mejorar la calidad de la educación de nuestro país, al aplicar nuevas estrategias las instituciones educativas. Al señor Wilman, asistente de la Maestría por su paciencia y don de servicio la parte administrativa de la oficina de postgrados.

A nuestra asesora Dra. Martha Cecilia Arbeláez Gómez, su paciencia, dedicación, profesionalismo y amor por su labor, entrega, por su trabajo y por la educación, pudimos desarrollar este trabajo de investigación.

A los docentes de la Maestría en Educación de la Universidad Tecnológica de Pereira, por sus grandes aportes a nuestra transformación como maestros. En especial a la Mg. Martha Lucía Garzón Osorio y la Mg. Luz Stella Henao, quien siempre nos apoyó con sus más sabios consejos y recomendaciones.

A toda la comunidad de la Institución Educativa Divina pastora sede Nuestra Señora de Fátima y a su rectora, Mari Berenice Gaviria Sánchez, por permitirnos siempre desarrollar nuestro trabajo y por su incondicional apoyo en cada uno de los momentos del desarrollo de este hermoso proceso.

Resumen

El informe presenta los resultados del proceso de sistematización de una propuesta didáctica para la enseñanza de la oralidad, cuyos objetivos fueron: Sistematizar una propuesta didáctica para la enseñanza de la producción oral de mitos de la cultura wayuu, con estudiantes de 8° de las Instituciones Educativas Divina Pastora, sede Nuestra Señora de Fátima y Centro Etnoeducativo N° 3 Aujero; y reflexionar sobre las prácticas de enseñanza de la oralidad, de las dos maestras que desarrollan la secuencia didáctica.

Los resultados permitieron establecer, a partir de la sistematización de la propuesta, que la implementación de la secuencia didáctica de enfoque comunicativo mejoró la producción oral de textos narrativos: mitos de la cultura wayuu. Además, se evidenció la generación de procesos reflexivos a partir de las prácticas de aula del lenguaje de las docentes participantes.

Palabras Claves: Oralidad, Secuencia didáctica, Género narrativo, Mito, Practica reflexiva.

Abstract

Comentario [A1]: Eliminar este
título

Tabla de Contenido

1. <i>Presentación</i>	10
2. <i>Referente conceptual</i>	20
2.1. La oralidad en la escuela.....	20
2.2 El enfoque comunicativo	23
2.3 Propuesta de Jolibert para la producción textual	24
2.3.1 Situación de comunicación	25
2.3.2 La lingüística discursiva oral	25
2.4. Narración oral	26
2.4.1 El mito.....	26
2.6. Secuencia didáctica.....	28
2.7 Prácticas pedagógicas reflexivas.....	29
3. <i>Metodología de la sistematización</i>	31
3.1 Sistematización de la práctica pedagógica.....	31
3.2 Instrumentos.....	32
3.2.1 Rejilla para la valoración de la narración oral de mitos.....	32
3.2.2. Diario de campo	37
3.2.2.1 Categorías de análisis de la práctica reflexiva	37

3.3 Proceso de la sistematización.....	38
4. <i>Secuencia didáctica para la narración oral de mitos</i>	40
5. <i>Resultados y conclusiones</i>	61
5.1 Respecto a la narración oral de mitos	61
5.2 Respecto a las prácticas de enseñanza del lenguaje de las docentes.....	70
5.2.1 Profesora 1	70
5.2.1.1 Fase de Preparación	70
5.2.1.2 Fase de desarrollo	71
5.2.1.3 Fase de cierre	72
5.2.2 Profesora 2	73
5.2.2.1 Fase de preparación.....	73
5.2.2.2 Fase de desarrollo	74
5.2.2.3 Fase de cierre	75
6. <i>Recomendaciones</i>	76
7. <i>Referencias bibliográficas</i>	77
<i>Anexos</i>	80
Anexo 1. Muestras del diario de campo de las docentes	80

Lista de Tablas

Tabla 1 <i>Rejilla para la valoración de la narración oral de mitos</i>	33
Tabla 2 <i>Categorías de la práctica reflexiva</i>	38

1. Presentación

El ser humano es un ser social por naturaleza, que convive con otros seres y en esa convivencia, durante el proceso evolutivo, se da la necesidad de comunicarse, inicialmente a través de señas y sonidos gestuales que posteriormente se transformaron en lo que hoy conocemos como lenguaje oral.

Dicho lenguaje, entendido como una herramienta cognitiva y sociocultural, permite al hombre abstraer la realidad, denominarla y crear significados compartidos en la comunicación. Así pues, el lenguaje permite concretar el pensamiento para expresar e intercambiar sentimientos, ideas, emociones, inquietudes y apreciaciones sobre el mundo. Es gracias a esta potencialidad, que el ser humano ha logrado evolucionar como especie, crear y preservar el conocimiento y los saberes tradicionales acerca del mundo natural y social.

De hecho, el lenguaje oral es instantáneo y totalmente contextualizado, esto es, ligado no solo al contexto en el cual se emite sino también a las expresiones no verbales que lo acompañan, para remarcar, enfatizar, matizar, entre otras. Respecto al lenguaje oral o la oralidad, como una de las primeras manifestaciones del lenguaje, Ong (1987) manifiesta que es una forma de comunicación primaria, acumulativa, abundante, con amplio vocabulario, es situacional en cualquier contexto, es concreta, siempre está presente en el momento preciso que se le necesite. Así pues, donde quiera que haya seres humanos, el lenguaje oral se configura como la forma de comunicación primaria que sustenta los intercambios sociales, como un sistema de intercambio de significados entre seres humanos.

Ahora bien, a diferencia del lenguaje escrito, para la oralidad es indispensable la presencia física del otro, no solamente en términos comunicativos, sino también en términos de desarrollo, pues se aprende a hablar en el intercambio con los adultos, con los otros que hacen parte del

Comentario [A2]: Revisar conector

Comentario [A3]: Sugiero inmediato

Comentario [A4]: Yo no lo limitaría a esta, ya que la oralidad se da también sin la presencia física, a través de una llamada, una videollamada...

contexto inmediato del niño. Este aprendizaje va mucho más allá del sistema de palabras y discursos, es el vehículo de ingreso a la cultura en la cual se nace. Así, las palabras, los gestos, los discursos, no son etiquetas vacías, sino llenas de contenido cultural y afectivo, que permiten en últimas construir una representación del mundo, del cual se hace parte.

El proceso de aprendizaje del lenguaje oral es temprano y no formalizado, no hay clases de lenguaje oral, los niños como lo describe Bruner (1986) participan desde siempre en los intercambios comunicativos de los adultos o personas que están a su alrededor, escuchando y después con intervenciones primarias (gestos, balbuceos) que los adultos interpretan como intervenciones formales, este “hacer como si” (interpretación de los adultos) le permite al niño ir conformando un sistema de comunicación y como se dijo, de representación de la realidad. Este proceso se da en el contexto familiar y generalmente en la relación madre-hijo o adulto cercano-niño, con un aprendizaje que se da relativamente temprano, entre los 0 a 3 años, tiempo en el cual el niño está en posibilidad de comunicarse con otros y expresar así sea de manera incompleta, sus pensamientos y sentimientos.

Cuando los niños ingresan a la escuela, especialmente a la educación primaria, el lenguaje oral podría considerarse como ya construido y constituido, lo cual no es cierto. Si bien los niños ya pueden expresar con claridad lo que quieren y piensan, la escuela se convierte en el escenario para formalizar diversos géneros discursivos, como argumentar, contar y describir. Además, intervenir intencionadamente en este lenguaje permitiría construir una voz para la participación organizada y la escucha activa, para explicar lo que se ha aprendido o lo que no se comprende de los diversos saberes escolares (Solé, 1992; Camps, 2003; González, 2006).

Más allá del contexto escolar, el lenguaje oral adquiere mayor relevancia para las comunidades indígenas, pues es la vía de acceso y conservación de los saberes culturales

ancestrales, entre ellos las narraciones orales de mitos y leyendas Wayuu, los cuales han permitido mantener la identidad cultural de generación en generación y el respeto y valoración de la propia tradición. Lo anterior es particularmente cierto para la cultura indígena Wayuu cuya tradición es esencialmente oral, oralidad que se expresa a través de su lengua materna, el Wayuunaiki, con la cual se crean y reconstruyen las creencias, mitos y costumbres.

De hecho, los maestros coinciden en la importancia que tiene el lenguaje oral para organizar el pensamiento y lograr el aprendizaje, y quienes trabajan con comunidades indígenas, además, coinciden en la necesidad de respetar las tradiciones y la lengua materna de los estudiantes indígenas. Sin embargo, en las prácticas de enseñanza, no siempre se procede de acuerdo con estas posiciones, así que cuando el niño indígena llega a un aula, con una lengua materna diferente, en este caso del castellano, los maestros toman dos alternativas, la primera es empezar a enseñar la segunda lengua (castellano) desde una perspectiva lingüística, centrada en el aprendizaje de palabras, luego de oraciones para que finalmente esté en posibilidad de comunicarse con otros en la segunda lengua. La segunda opción es, si los niños ya se comunican en la segunda lengua, seguir con los contenidos curriculares, desde el supuesto que la oralidad ya está alcanzada y se debe hacer énfasis en el lenguaje escrito. Ambas actuaciones no tienen en cuenta que “cuando los niños(as) llegan a la escuela entran en contacto con usos orales propios de un nuevo contexto, distinto del familiar, que exige el uso de un lenguaje más explícito porque los interlocutores no comparten los mismos conocimientos” (Camps, 2003, p.2).

En un caso o en el otro, el no enseñar oralidad, desde el supuesto que es un aprendizaje que los estudiantes ya han adquirido antes de ingresar a la escolarización o el enseñarla centrada en enfoques lingüísticos y no comunicativos, deriva en diversas dificultades, la primera y quizás central es el no permitirles a los estudiantes la construcción de una voz para la participación, en

la que puedan expresar lo que piensan y sienten, y por tanto puedan construir una identidad social y personal para la toma de posición y participación. La segunda dificultad, radica en la imposibilidad de ir mejorando su discursividad oral, en términos de organizar lo que se quiere decir, escuchar para responder de manera argumentada, respetar el uso de la palabra. La tercera dificultad está en la relación entre lenguaje oral y escrito, es decir, no se tiene en cuenta que la lectura analítica y la escritura, enriquecen la oralidad, la competencia enciclopédica y las formas de expresión, que el niño necesitará no solamente para acceder a los saberes escolares, sino también para desempeñarse en una sociedad en la que impera el lenguaje escrito. En suma, la oralidad es en muchas ocasiones objeto de “queja” de los profesores de estudiantes indígenas, pero pocas veces es objeto de enseñanza intencionada y planificada. De hecho, la oralidad en el aula se encuentra fuertemente regulada por el profesor, quien dice qué hablar, cuándo y de qué manera.

Respecto al panorama descrito Cuervo, Florez y Aceros (2004), en su investigación titulada: “El desarrollo del lenguaje: de lo oral a lo escrito”, afirman que a la oralidad se le otorga poca relevancia en la escuela, situación que limita la expresión del estudiante, el cual se ve silenciado por el profesor, quien tiene el dominio y la hegemonía de la palabra, decidiendo quién habla, sobre qué y en qué momento.

Al respecto, el grupo de lenguaje BACATÁ (2008) afirma que la oralidad en la escuela se ha desarrollado muy poco, no ha tenido un avance significativo y tampoco se reconoce como un elemento de la comunicación que se requiere para cambiar las prácticas de monólogos que predominan en la institución escolar.

La situación descrita alcanza esferas aún más amplias que el aula de clase, ya que el mismo Ministerio de Educación Nacional no ha contemplado la oralidad como una categoría explícita

de enseñanza, ni en los EBC (Estándares básicos de calidad, 2006), ni en los DBA (Derechos básicos de aprendizaje, 2015), asunto que refuerza en los profesores la opacidad y la no necesidad de trabajarlo en el ámbito escolar. Este panorama agrava la situación de los estudiantes de comunidades indígenas, que además de tener que aprender el lenguaje del otro, el *alijuna*, con las dificultades que este representa (cuando se enseña desde un enfoque lingüístico), van perdiendo la voz no solo respecto a lo que piensan y sienten, sino también al legado cultural del que hacen parte, lo que a su vez puede llevar a que el indígena deje de valorar su cultura y pueda llegar a considerarla un obstáculo para la comunicación y para el ingreso a la otra cultura.

Frente a estas situaciones y otras propias de las comunidades indígenas, organizaciones como la UNESCO, desde el año 1982, viene promoviendo la conservación del patrimonio inmaterial de los pueblos indígenas y entre estos la conservación de la oralidad y sus tradiciones culturales, desde la consideración que los pueblos indígenas son ágrafos (no poseen escritura). La idea es mantener y preservar las tradiciones orales de los grupos étnicos a través de su presencia diaria y activa en los intercambios comunicativos de la vida social.

En este marco, actualmente se considera un asunto de fundamental importancia para los grupos indígenas, el mantenimiento de su lengua, su oralidad; la interacción entre las viejas y nuevas generaciones al interior de estos pueblos, la permanente comunicación de los ancianos (los abuelos) con los niños y jóvenes; la narración de los relatos, las tradiciones, los mitos, las leyendas, tanto en la familia como en la escuela (UNESCO, 2006).

Estas preocupaciones y propuestas a nivel internacional y nacional no logran, muchas veces, concretarse en la transformación de las prácticas de enseñanza en el ámbito escolar, lo cual trae como consecuencia, los bajos desempeños académicos de los niños, que no logran comprender cabalmente los contenidos escolares, pero que además sienten “vergüenza” de manifestar sus

dificultades en comprensión y por tanto van silenciándose durante el proceso escolar. Estos bajos desempeños se hacen más evidentes cuando se evalúa el lenguaje escrito, pues los estudiantes tienen dificultad para comprender lo que leen, y además para comprender que no se escribe como se habla, y que por tanto el lenguaje escrito requiere transformaciones porque se le escribe a alguien que no está presente.

Estas dificultades se ven reflejadas en las pruebas censales, por ejemplo, las pruebas SABER del año 2017 muestran que, respecto a la comprensión lectora, en el grado 5° de la escuela Nuestra señora de Fátima, el 45.2 % de los estudiantes se encuentran en el nivel insuficiente; en el nivel mínimo el 50.0 %; el 7.1 % en el nivel satisfactorio; y ningún estudiante en el nivel avanzado. De otra parte, en el grado 9°, el 30.0 % se encuentran en el nivel insuficiente; en el nivel mínimo está el 55.5 %; el 20% en el nivel satisfactorio; y ningún estudiante en el nivel avanzado.

Resultados parecidos se reportan para el Centro Etnoeducativo Agujero de Riohacha, pues los resultados para el grado 5° en el área de castellano fueron: el 47.0 % se encuentran en el nivel insuficiente, el 50 % en el nivel mínimo, el 3 % en el nivel satisfactorio, y ningún estudiante en el nivel avanzado. Los resultados de la prueba de 9° grado en el área de castellano fueron: el 50% de los estudiantes se encuentran en el nivel insuficiente, el 39 % en el nivel mínimo, el 11 % en el nivel satisfactorio, y 0 % en el nivel avanzado.

Más allá de los resultados en comprensión lectora y las dificultades identificadas en la producción, estos resultados evidencian la ausencia de prácticas intencionadas en enseñanza de la oralidad, pues como lo manifiestan Pérez Abril y Roa (2010), en las escuelas hace falta diversidad de prácticas orales con participación activa de los estudiantes en diálogos y conversatorios permanentes, debates, discusiones, mesas redondas, exposiciones,

argumentaciones, de manera que se fortalezca las habilidades discursivas en el marco de los usos sociales del lenguaje. Habilidades que no solo facilitarán su tránsito a la escritura sino también a la participación activa en la sociedad de la cual hacen parte.

Ahora bien, frente a las situaciones problemáticas evidenciadas, los esfuerzos se orientaron a la formulación del proyecto Etnoeducativo Anna akuaipa de la nación wayuu, desde el cual uno de los principales propósitos ha sido posicionar el castellano como la lengua dominante, con lo cual se debilita el estatus de la lengua materna de las comunidades wayuu: el Wayuunaiki, como herramienta mediadora de los procesos de enseñanza y aprendizaje en la escuela, en función del “mantenimiento del orden imperante, haciendo discriminación lingüística, en beneficio del desarrollo y dominación del castellano” (López, 2005, p.35). Así pues, el interés es preparar al estudiante wayuu para que sea capaz de expresarse bien en castellano, privilegiando su enseñanza como lengua dominante e impuesta a la mayoría de la población y no el Wayuunaiki.

Comentario [A5]: Los esfuerzos de quién?

Esta discriminación de la lengua materna de las comunidades lingüísticas wayuu se ve ratificada en las políticas y estrategias educativas del estado colombiano, el cual privilegia en todos sus programas y niveles educativos (educación básica, media y profesional) el uso del castellano, mientras que el Wayuunaiki solo es considerado como el idioma de los indios, que no tiene estatus social y que además no sirve para comunicarse en la sociedad *alijuna* y mucho menos en los programas profesionales universitarios.

Comentario [A6]: indígenas

Estas situaciones de exclusión del Wayuunaiki, de los procesos de enseñanza y aprendizaje, podrían explicar el hecho que los niños y niñas de la comunidad indígena se sientan avergonzados de su propia lengua y forzados a dejarla para sus espacios privados de socialización, pues el estado colombiano “impone que para ser civilizado se debe hablar en castellano” (Aguirre, 2013, p. 42).

Desde el panorama expuesto, es necesario transformar las prácticas de enseñanza utilizando otros enfoques, nuevas estrategias que atiendan a las necesidades de aprendizaje de los estudiantes indígenas y las características particulares y constitutivas de su entornos social y cultural, de manera que se facilite el desarrollo de la oralidad en su propia lengua, el manejo del habla en situaciones reales de comunicación y además, la valoración de las tradiciones de la cultura Wayuu.

Para esto se exige un tipo de socialización desde los primeros grados de escolarización, de manera que los niños Wayuu vayan desarrollando capacidades y estrategias discursivas, fundamentadas en el deseo de comunicarse, de expresar sus pensamientos, conocimientos, sentimientos y emociones, en contextos reales de comunicación.

Desde este enfoque real de los procesos de comunicación, se deberá aprovechar el potencial educativo y discursivo de las costumbres de la cultura Wayuu, la cual se vale de la tradición oral y el manejo de la lengua para la transmisión de la cultura, la preservación del legado ancestral en materia de saberes y costumbres milenarias que contribuyen con el mejoramiento de sus condiciones de vida. Al respecto Camps (2003), Pérez Abril y Roa (2010), Montserrat Vilá (2011) y Pelegrin (1981), manifiestan: “En la vida cotidiana de los pueblos el contar cuentos, narrar anécdotas, referir mitos, constituye parte de las costumbres de la tradición oral y de formas de comunicación sociales, que se recuerdan de oírlas o de leerlas” (p.20), estas narraciones son la relación viva de lo oral y, a partir de ellas, los niños descubren las tradiciones que se mantiene de generación en generación.

Desde este reconocimiento a la potencialidad de la oralidad en la cultura wayuu, algunos investigadores se han interesado por su incorporación en el contexto escolar. Entre ellos, Delgado (2009) plantea que en las escuelas wayuu la enseñanza debe hacerse a través del uso de

Comentario [A7]: sobra

imágenes, textos y sonidos que permitan mantener la oralidad, ofreciendo respuestas y soluciones que ayuden a preservar y mantener la forma oral de comunicación a partir del Wayuunaiki, como lengua materna y posteriormente en castellano como lengua dominante. De manera complementaria, los autores resaltan como necesario que los docentes conozcan la dinámica de la oralidad y resalten su importancia, su relación con la construcción de los conocimientos y el desarrollo de las competencias comunicativas.

A partir de lo expuesto, la importancia de la presente investigación radica en la posibilidad de poner a prueba una propuesta didáctica que favorezca el aprendizaje de la producción de textos narrativos orales que, como lo plantea Montserrat Vilá (2011), permitan la construcción de sentidos y significados acerca de la cultura, además de la apropiación de la tradición ancestral a partir de la narración oral de mitos de la cultura wayuu. Esto será posible en la medida en que se creen escenarios comunicativos en los que maestros y estudiantes compartan información sobre la mitología wayuu y se apropien de elementos básicos de su identidad cultural.

Desde estos planteamientos, se proponen como objetivos: Sistematizar una propuesta didáctica para la enseñanza de la producción oral de mitos de la cultura wayuu, con estudiantes de 8° de las Instituciones Educativas Divina Pastora, sede Nuestra Señora de Fátima y Centro Etnoeducativo N° 3 Aujero; y reflexionar sobre prácticas de enseñanza de la oralidad, de las dos maestras que desarrollan la secuencia didáctica.

Esta sistematización sobre la producción de textos orales y la reflexión sobre las prácticas de enseñanza del lenguaje resulta ser pertinente, puesto que:

- Introduce la propuesta de secuencia didáctica como herramienta para la planificación y secuenciación ordenada y lógica de los procesos de enseñanza y aprendizaje, en este caso específico para la producción oral de mitos de la cultura wayuu, en las dos instituciones

educativas: Nuestra Señora de Fátima y el Centro Etnoeducativo N° 3 aujero del distrito de Riohacha.

- Aborda la narración oral de mitos de la cultura wayuu desde una perspectiva social de la oralidad y activa de la participación de los estudiantes indígenas, teniendo cabida en los procesos escolares sus características culturales, lingüísticas, sociales e individuales; en función del desarrollo de competencias y habilidades comunicativas para expresarse con claridad y pertinencia, y aprender a escuchar a los otros para comprender y compartir.
- Contribuye con algunas orientaciones para mejorar los procesos de enseñanza del lenguaje oral no solo en las instituciones participantes, sino también como insumo a otros docentes de centros etnoeducativos y en general a docentes que trabajen con estudiantes indígenas, para potenciar el desarrollo de la oralidad y la valoración de su cultura.

2. Referente conceptual

En este capítulo se presentan los referentes conceptuales que sustentan la secuencia didáctica, implementada con los estudiantes de grado octavo.

2.1. La oralidad en la escuela

El lenguaje es una herramienta socio cultural que ha permitido la evolución de los pueblos, la creación de comunidad, el desarrollo cognitivo del ser humano y la construcción de conocimientos, los cuales, a su vez, han hecho posible la construcción de la cultura y su traspaso de generación en generación. Dicha preservación cultural, inicialmente se realizó a partir de la palabra hablada, lo que se conoce como el lenguaje oral, la forma convencional primaria del lenguaje.

Desde el inicio del lenguaje oral, el ser humano lo ha utilizado para interactuar con sus congéneres, establecer lazos de cooperación y traspasar los saberes a las generaciones más jóvenes. Ahora bien, en el contexto colombiano, todos los pueblos indígenas utilizan el lenguaje oral no solamente para la comunicación sino también como soporte de sus tradiciones, pues la mayoría de ellos carece de escritura (por tal razón se consideran ágrafos, es decir, pueblos sin escritura, sin historia escrita), por lo que la oralidad es el medio por excelencia para conservar las tradiciones culturales.

El pueblo wayuú es una de estas culturas orales, que tienen como base fundamental el Putchi, es decir, el uso de la palabra en su organización social. El Putchi se pone de manifiesto cuando se asumen acuerdos verbales en los conflictos inter-clanes, en los matrimonios y en lo económico. Así, por ejemplo, cuando se presentan casos de homicidio el putchijeche (el palabrero), hace de intermediario para resolver el conflicto, con lo cual se evidencia la seriedad e importancia de la

palabra (en manos del palabrero). Palabra que se considera seria y sagrada para mantener la armonía y cohesión social de la comunidad Wayuu.

La importancia de la oralidad se refleja en el proyecto etnoeducativo de la educación wayuu, el Anna Akuaipa (2008), el cual plantea:

La oralidad es la más visible de las dimensiones de la condición humana, y a veces, la única que nos es posible practicar y conocer. Encierra en sí misma, las diversas formas de transmisión y adquisición de los conocimientos. En la oralidad se resuelven la posibilidad y la existencia del lenguaje y por tanto del pensamiento. (p.52).

Para la comunicación y conservación de las tradiciones, los wayuu se han valido del Wayuunaiki, el medio milenario de este pueblo para garantizar la formación en la vida, y la construcción y transmisión de los conocimientos, el cual tiene un valor fundamental y sagrado, sustentado en el respeto a la lengua y las normas construidas, las que a su vez han dado origen a las leyes wayuu, que dirigen y regulan el comportamiento de este pueblo.

En este contexto, puede decirse que la lengua oral impregna toda la vida de los wayuu, forma parte de estar en el mundo y por lo tanto del estar en la escuela, puesto que permite establecer contactos, regular la vida de la clase y lograr el aprendizaje. En este sentido, la oralidad trasciende el ámbito de las relaciones sociales para convertirse también en eje de la enseñanza.

Al respecto, Pérez y Roa (2010) manifiestan que:

El lenguaje oral en la escuela desde el primer ciclo tiene el propósito fundamental de que los niños (as) estén en condiciones para expresarse frente a un grupo, lo hagan con seguridad, de manera pertinente en respuesta a la situación de enunciación, los interlocutores y el propósito comunicativo. (p.16).

La escuela, como un ámbito distinto del familiar, exige que el uso de la oralidad se adapte a las nuevas situaciones, al espacio académico y por tanto a nuevas formas de hablar. Para ello, el maestro deberá conocer el bagaje lingüístico de cada estudiante, producto de su entorno y características personales, y diseñar propuestas que potencien su aprendizaje, ya que “es a través del uso permanente de la lengua en situaciones de comunicación y de reflexión de la misma que el niño (a) podrá desempeñarse como un hablante y escucha compartido” (Camps, 2003, p.6).

En tal sentido, el docente deberá crear espacios de interacción permanente que permitan a los estudiantes desarrollar competencias y habilidades discursivas en el uso del lenguaje, desde prácticas de la oralidad socialmente significativas. Al respecto, Camps (2003) menciona:

En el aula de clases el profesor regula las actividades de los niños (as), para que aprendan a participar en situaciones comunicativas, aunque no sean conscientes del todo de ello. El aula es un espacio de vida y como tal, fuente de contraste, diferencias de pareceres, tensiones, conflictos, que tendrán que ser resueltos con el diálogo oral. (p.3)

Ahora bien, el aprendizaje de la oralidad deberá estar enmarcado en el aprendizaje de los tipos de discursos y tipologías que circulan en el contexto social, pues a dicho contexto deberán volver los estudiantes, con los recursos comunicativos y cognitivos necesarios para enfrentarlo de manera exitosa, pues tal como sostienen Pérez Abril y Roa (2010): “si desde el primer ciclo la escuela se propone garantizar que los estudiantes aprendan a manejar adecuadamente el lenguaje oral, dominando diversas formas comunicativas y discursivas, estará dándoles bases sólidas para que puedan participar activamente en la vida social” (p.8).

Desde esta perspectiva, el aula se transforma en un espacio que incentiva a los estudiantes a dialogar, conversar, exponer sus posiciones y discutir, en un ambiente que les genere emociones

de seguridad y confianza, y fortalezca sus competencias cognitivo-discursivas, lo cual va a mejorar su desempeño oral.

Este trabajo, atendiendo a las especificidades de la población indígena, debe dirigirse a estimular el desarrollo de la oralidad en una segunda lengua, el castellano, desde los primeros grados de básica primaria, puesto que es el idioma que predomina en la escuela, y el que los mismos padres indígenas quieren para sus hijos, pues con él pueden acceder a la cultura “alijuna”. Esta segunda lengua se relaciona con el reconocimiento del otro, con la reconstrucción de su identidad en un mundo más amplio y un nuevo sentido de pertenencia a nivel de país. Una segunda lengua que en ningún caso reemplaza la lengua materna, pero que permite generar nuevos aprendizajes interculturales.

En consideración a los procesos de comunicación específicamente situados, a continuación, se presenta el enfoque que orienta la propuesta de intervención para la narración oral.

2.2 El enfoque comunicativo

El enfoque comunicativo se centra en el desarrollo de la competencia comunicativa planteada por Hymes (1972), quien introduce una visión más pragmática del lenguaje, en la cual los aspectos socioculturales resultan determinantes en los actos comunicativos: “El niño adquiere la competencia relacionada con el hecho de cuándo sí y cuándo no hablar, y también sobre qué hacerlo, con quién, dónde y en qué forma” (p.25), significando de esta manera que el niño está en capacidad de establecer un acto comunicativo con las demás personas, en contextos determinados y que incluso puede evaluar las comunicaciones involucrando en dicho acto las actitudes, los valores y motivaciones adquiridas en su lenguaje.

Ahora bien, uno de los objetivos básicos de la escuela es preparar a los estudiantes para que se expresen oralmente y dominen el lenguaje oral de forma comprensiva, para lograrlo una de las propuestas actuales es el enfoque comunicativo, el cual tiene como ideas centrales, de acuerdo a Hymes (1972), las siguientes:

Comentario [A8]: con

El trabajo por la construcción de significado, el reconocimiento de los actos comunicativos como unidad de trabajo, el énfasis en los usos sociales del lenguaje, el ocuparse de diversos textos y discursos, la atención a los aspectos pragmáticos y socioculturales implica en la comunicación.” (p.26).

En este marco, la enseñanza de la lengua está dirigida a que el estudiante desarrolle las capacidades del uso de la lengua en cualquier situación de comunicación formal, informal, académica, científica, cultural, religiosa y artística. Por ello el docente debe facilitar la participación del niño para que exprese oralmente sus ideas, lo que piensa, así se equivoque, pero que aprenda a comunicar su pensamiento en la oralidad, sus sentimientos, apreciaciones, inquietudes; con este tipo de prácticas el estudiante podrá ampliar su vocabulario, construir una voz para la participación en los diversos contextos de los que hace parte y específicamente, en esta propuesta, estar en capacidad de construir y narrar sus propias historias.

En síntesis, el enfoque comunicativo le apuesta a una enseñanza del lenguaje, y específicamente de la oralidad, desde la atención a los usos culturales del discurso y, en términos de Pérez (2004), a la construcción de una voz para la participación en diversos escenarios, escolares y sociales.

2.3 Propuesta de Jolibert para la producción textual

Si bien la propuesta planteada por Jolibert (2002) se corresponde con los principios del enfoque comunicativo, se centra en la comprensión y producción lectora. Sin embargo, se

retoman y adaptan los principios generales de dicha propuesta para la evaluación de la producción oral de textos narrativos, mitos de la cultura wayuu.

En los procesos de producción, Jolibert (2002) plantea en tratamiento simultáneo de siete niveles; sin embargo, para efectos de la presente sistematización se definen dos de ellos, situación de comunicación y **superestructura**, este último se concreta en el apartado que hace referencia a los textos narrativos y específicamente a los mitos. Se complementan estos dos niveles con la lingüística discursiva oral de Monserrat Villa, Ribas y Milian (2005), para la evaluación de la oralidad propiamente dicha.

Comentario [A9]: esta no es teorizada a partir de Jolibert, sino de Cortés y Bautista

2.3.1 Situación de comunicación

Hace referencia a los parámetros inmediatos que son percibidos por parte de los autores, en este caso los productores de un texto oral, en la situación de comunicación. Para el caso de la narración oral responde a: ¿Quién lo narra? ¿Para quién es narra? ¿Por qué lo narra? ¿Sobre qué se narra? Los indicadores que permitirán evaluar la producción oral serán:

Enunciador: quien narra la historia.

Destinatario: la persona o conjunto de personas a quien va dirigida la narración.

Propósito: es el objetivo que se persigue con el relato. Para el caso de los mitos es contar los orígenes de un fenómeno.

2.3.2 La lingüística discursiva oral

Según Montserrat Vilá et al. (2005), hace referencia al uso de registro paralingüístico, para otorgarle significación al discurso convencional. Sus indicadores son:

Paralingüística: son aquellos elementos que acompañan a la comunicación oral y que transmiten información adicional, matizan, reafirman y aclaran, entre otros.

Comentario [A10]: Si bien Vilá no los plantea sería importante mencionar los gestos, la mirada, los movimientos y la expresión corporal, elementos fundamentales en la oralidad, además de los elementos planteados que se enmarcan en la prosodia

Registro del lenguaje o registro lingüístico: son variables contextuales que condicionan el modo en que se usa la lengua en un contexto.

Comentario [A11]: Sugiero revisar. El registro del lenguaje planteado por Vilá propone la elección de vocabulario de manera fluida y el uso de estructuras sintácticas.

La coherencia y cohesión: la coherencia se refiere a la presencia o dominio de un tema que va tejiendo el sentido a lo largo de un relato. La cohesión, es la propiedad que permite que cada frase del relato sea interpretada en relación con las demás, es el encadenamiento que organiza la coherencia narrativa.

2.4. Narración oral

Es la expresión de la palabra hablada que cumple diversas funciones comunicativas y que está ligada a la presencia de un oyente (Montserrat Vila et al., 2005). En la narración se cuentan hechos reales o ficticios de un modo de secuencias causa-efecto, desde una perspectiva literaria o no. Al respecto, Cortes y Bautista (1988) sostienen que no existe tema que no pueda ser abordado de forma narrativa, y afirman que “los textos narrativos se manifiestan en variadas formas, están presentes en: los mitos, las leyendas, las fabulas, el cuento, la epopeya, la conversación de lo cotidiano.” (p.24).

Es necesario clarificar que los textos narrativos no solo pertenecen a la literatura en el sentido artístico, también se consideran géneros más vivos, pues además existen en la vida cotidiana como “el reclamo, el bochinche, el chisme, la queja. Así que palabras más o palabras menos, es preciso diferenciar entre los relatos artísticos y los relatos de finalidad comunicativa” (Montserrat Vilá et al., 2005, p.25)

2.4.1 El mito

El mito es una narración que explica el origen del mundo, de los seres que lo habitan y de los fenómenos que ocurren en la naturaleza. Entre sus características se encuentran: *los personajes*,

que por lo general suelen ser dioses con gran poder y autoridad. *El tiempo*, el relato se refiere a sucesos, acontecimientos ocurridos en tiempos remotos. *Las formas de transmisión*, los mitos se transmiten de generación en generación, ya que forman parte de la tradición oral de una comunidad, de un pueblo. *El propósito*, todo mito tiene el propósito de explicar el origen de su sociedad, de sus creencias, especialmente las religiosas o de algunos fenómenos naturales con los cuales se identifican.

Comentario [A12]: Sugiero sagradas

Según Cortes y Bautista (1998), el mito tienen una estructura propia, que llamaremos superestructura, la cual hace referencia a la relación existente entre las partes del texto y la manera como estas están organizadas, en este caso se narra como algo que ya ha sido producido, que ha comenzado a ser, para dar cuenta de la actividad creadora de un pueblo. Sus indicadores son: *El estado inicial*, es el momento en que los personajes desean conseguir o conservar algo y están determinados por el tiempo y el espacio. En el caso de los mitos el personaje puede o no conocer su función dentro del relato. *La fuerza de transformación*, es una acción que explica el cambio que puede ocurrir en una historia, sucesos que alteran o perturban el equilibrio de la narración y dan origen a la creación de un fenómeno. *Estado final*, hace referencia a la resolución del conflicto. En el caso del mito se resuelve con la formación u origen de un fenómeno.

Comentario [A13]: En el enunciado introductorio de capítulo mencionaron que iban a tomar la superestructura de Jolibert y veo que se retoma la de Cortés y Bautista. Sugiero revisar y corregir en la introducción realizada al inicio de tópico

Comentario [A14]: Conservar la opción de tercera persona

En suma, el mito como un texto del género narrativo es el relato de una creación, que narra como algo ha sido producido, ha comenzado a ser. El mito no habla de lo que ha sucedido realmente, sino que da cuenta de la actitud creadora de un pueblo (Eliade, 1991, p.6).

A continuación, se explicitan las características de la propuesta didáctica para la enseñanza de la oralidad y específicamente de la producción de mitos.

2.6. Secuencia didáctica

La secuencia didáctica para la producción textual oral se sustenta en los planteamientos de Camps (2003) quien la considera como un proyecto de trabajo de aula que tiene como propósito la producción de textos durante un tiempo determinado. Ello implica el establecimiento de unos objetivos e intencionalidades claras, conocidas y asumidas por los integrantes del proceso, los cuales se convierten en los criterios de la evaluación. Si bien la autora elabora esta propuesta para la producción escrita, se consideran sus orientaciones como válidas para la producción oral.

La secuencia didáctica se diseña, desde la elaboración de objetivos de aprendizaje claros para el estudiante, con un esquema de desarrollo en tres etapas interrelacionadas: Preparación, desarrollo o ejecución, y evaluación, las cuales fueron adaptadas a la narración oral y se definen de la siguiente manera:

Preparación. En esta etapa se explican los objetivos a desarrollar, los parámetros de la narración oral o situación discursiva. En esta fase los estudiantes clarifican a los parámetros de la situación de comunicación, atendiendo a preguntas como: ¿Qué se va a narrar? ¿A quién va destinada la narración? ¿Cuál es el propósito?

Desarrollo o ejecución. Durante esta fase los estudiantes, con el acompañamiento del docente, desarrollan las tareas para la consecución del objetivo de aprendizaje propuesto mediante la planeación de varias sesiones de intervención.

Evaluación. Es un proceso constante, realizado desde el inicio de la secuencia hasta la finalización de la misma, y debe basarse en la adquisición de los objetivos planteados. Para ello deben quedar definidos los instrumentos que se piensan emplear (observación, preguntas, análisis, deducción, registro escrito, exposición, debate, disertación), entre otros.

Para elaborar una secuencia didáctica, es ante todo necesario que el maestro maneje amplios conocimientos de didáctica general y además el adecuado dominio de la asignatura que va enseñar; entonces según Camps (2003), se deben tener presente los siguientes aspectos fundamentales:

- Los objetivos de la secuencia.
- Las competencias específicas a abordar.
- La planeación de actividades.
- Explorar los conocimientos previos del estudiante.
- Elevar el nivel de complejidad.
- Tareas individuales y grupales.
- Como acceder a los nuevos conocimientos.
- Que recursos didácticos se necesitan.
- Evaluar el proceso de construcción de textos orales, en este caso sobre mitos

wayuu.

Comentario [A15]: plural

Comentario [A16]: por

Comentario [A17]: la exploración...

Comentario [A18]: valoración del nivel....

Comentario [A19]: estrategias para acceder...

Comentario [A20]: los

Comentario [A21]: que se

Comentario [A22]: evaluación del...

2.7 Prácticas pedagógicas reflexivas

A la par que se realiza la secuencia didáctica con los estudiantes, se propone también hacer un proceso de auto-observación de las prácticas de enseñanza de la oralidad, con la intención de dar cuenta de las reflexiones que dicha secuencia genera en las maestras que la desarrollan.

Al respecto, Perrenoud (2011) afirma que “Una práctica pedagógica reflexiva supone una postura, una forma de identidad, un hábito, en el ejercicio cotidiano de la enseñanza” (p.16), lo anterior conduce a revisar el trabajo en el aula de clases en aspectos relacionados con: las

estrategias metodológicas, la manera como se entiende la oralidad, las intervenciones y ayudas ajustadas que se **hacen** durante la clase.

Comentario [A23]: brindan

Ahora bien, la tarea de convertir la práctica educativa en una acción reflexiva permanente no es una tarea fácil, es una tarea compleja, pues requiere según el autor, un proceso de concientización sobre lo que se hace y las explicaciones de los resultados de las actuaciones, siempre desde una actitud crítica y pensando en el aprendizaje de los estudiantes. Desde esta perspectiva, el maestro debe entonces, encaminar su labor hacia el análisis de su práctica pedagógica, de manera que pueda reorientar su quehacer.

3. Metodología de la sistematización

En este capítulo se expone el procedimiento de sistematización, los instrumentos utilizados para evaluar los avances de los estudiantes, los indicadores de dicha evaluación, y además las categorías de la práctica reflexiva.

3.1 Sistematización de la práctica pedagógica

La sistematización es la interpretación analítica y crítica de una práctica educativa, por ello sistematizar una propuesta de enseñanza implica, en primer lugar, repensar lo que se hace como docente en las clases para que los estudiante aprendan, construyan conocimientos profundos y significativos, y se formen como ciudadanos críticos; en segundo lugar, a partir de esta reflexión poner en juego propuestas que rompan los esquemas tradicionales de enseñanza para lograr este tipo de formación; en tercer lugar, y quizás eje de la sistematización, exponer de manera analítica los resultados alcanzados con los estudiantes y los mismos maestros, las limitaciones y las modificaciones que se realizarían a partir de dicho análisis. Como plantea Torres (1999) la sistematización es una estrategia para comprender más profundamente las prácticas de intervención, recuperar los saberes que allí se producen y generar conocimientos sistemáticos sobre ellas.

Desde esta perspectiva, la sistematización se orienta a la generación de nuevos saberes y nuevas formas de acción, para ello se vale de los registros de las acciones llevadas a cabo en el proceso, consignadas en el diario de campo, y los antecedentes que sustentan la propuesta que se pone en juego, los cuales le permiten tener una concepción más profunda de sus experiencias, con el fin de mejorar sus propias prácticas de enseñanza.

Así pues, la sistematización constituye un aspecto fundamental de la reflexión del quehacer del docente, pues cobra sentido en la medida que pone en juego una hipótesis o apuesta de enseñanza, que luego debe ser reconstruida y analizada para generar nuevos saberes y nuevas formas de acción para sí mismo y para la comunidad educativa de la cual hace parte.

Para este caso, la sistematización da cuenta del proceso ocurrido durante el desarrollo de la secuencia didáctica para la enseñanza de la narración oral de textos narrativos tipo mitos. En ella se describen los cambios de los estudiantes de octavo grado respecto a la narración de mitos, desde tres dimensiones: situación de comunicación, lingüística discursiva oral y superestructura. Además, se analizan los cambios que se producen en las prácticas de enseñanza de las docentes participantes, a partir de los registros en el diario de campo y las categorías de la práctica reflexiva que se presentan más adelante.

3.2 Instrumentos

Para la evaluación de los aprendizajes de los estudiantes respecto a la producción oral, se utilizó una rejilla de evaluación, con dimensiones e indicadores (Ver Tabla 1). Para analizar las transformaciones de las docentes, se utilizó un diario de campo (Ver Anexo 1), en el cual las docentes registraron las observaciones, apreciaciones y reflexiones surgidas durante la implementación de la secuencia didáctica. A continuación, se incluyen dichos instrumentos:

3.2.1 Rejilla para la valoración de la narración oral de mitos

Para evaluar la producción de textos orales de los estudiantes se aplicó una rejilla de evaluación, la cual fue **valida** mediante la prueba piloto y el juicio de expertos, por dos especialistas en el área de lenguaje, magísteres Luz Estela Henao y Yenni Quintero.

Comentario [A24]:

Tabla 1 *Rejilla para la valoración de la narración oral de mitos.*

La narración oral: es la expresión de la palabra hablada que cumple diversas funciones comunicativas y que está muy ligada a la presencia de un oyente (Montserrat Vilá et al., 2005).

El Mito: Es el relato de una «creación»: se narra cómo algo ha sido producido, ha comenzado a *ser*. El mito no habla de lo que ha sucedido realmente, sino que da cuenta de la actividad creadora de un pueblo (Eliade, 1991, p. 6).

Dimensiones evaluadas	Indicadores	Valoraciones		
		1	2	3
Situación de comunicación. Hace referencia a los parámetros inmediatos que son percibidos por parte de los autores en la situación de comunicación Para el caso de la narración oral responde a: Narrador ¿Quién lo narra?; Destinatario	Enunciador: Es el recurso que usa el autor para contar la historia.	El narrador asume la posición de contar un relato sobre el origen de un fenómeno.	El narrador presenta dificultades en asumir la posición de contar un relato sobre el origen de un fenómeno.	El narrador no asume la posición de contar un relato sobre el origen de un fenómeno.

¿Para quién es narrado?; Propósito ¿Por qué lo narra?; Contenido ¿Sobre qué se trata? (Jolibert & Sraïki, 2009)	Destinatario: Es aquella persona o conjunto de personas a quien va dirigida la narración.	El narrador utiliza expresiones y léxico adecuado y pertinente para el auditorio.	El narrador tiene dificultades para utilizar expresiones y léxico adecuado pero no pertinentes para el auditorio	El narrador utiliza expresiones y léxico que no son adecuadas ni pertinentes para el auditorio.
	Propósito: Es el objetivo que se persigue con el relato. Para el caso de los mitos es contar los orígenes de un fenómeno.	El narrador cuenta un relato donde se evidencia el origen de un fenómeno.	El narrador cuenta un relato pero no evidencia el origen de un fenómeno.	El narrador no cuenta un relato.
Superestructura Hace referencia a la relación existente entre las partes del texto y la manera como éstas están organizadas (Cortes y Bautista, 1998) En este caso se narra cómo algo ha	Estado inicial: Momento en que el personaje o los personajes desean conseguir o conservar algo y están determinados por el tiempo y el espacio. En el caso de los mitos el personaje puede o no conocer su función	El narrador presenta los personajes el espacio y el tiempo, en el que ocurre el relato.	El narrador presenta solamente el espacio o tiempo o los personajes.	El narrador no presenta personajes ni tiempo ni espacio dentro del relato.

<p> sido producido, ha comenzado a <i>ser</i>, para dar cuenta de la actividad creadora de un pueblo. </p>	dentro del relato.			
	<p>Fuerza de transformación:</p> <p>Es una acción que explica el cambio que puede ocurrir en una historia, sucesos que alteran o perturban el equilibrio de la narración. Y dan origen a la creación de un fenómeno.</p>	<p>El narrador presenta una o varias situaciones que alteran el estado inicial y que dan lugar a la creación de un fenómeno</p>	<p>El narrador tiene dificultad para presentar una situación que altera el estado de equilibrio y que da lugar a la creación de un fenómeno.</p>	<p>El narrador no presenta un suceso perturbador que altera el orden establecido.</p>
	<p>Estado Final: Hace referencia a la resolución del conflicto. En el caso del relato se resuelve con la formación u origen de un fenómeno.</p>	<p>El narrador concluye el relato con la formación del fenómeno.</p>	<p>El narrador concluye el relato pero sin que este de origen a la formación de un fenómeno.</p>	<p>El narrador no concluye el relato</p>
<p>Lingüística discursiva oral</p> <p>Hace referencia al uso de registro paralingüístico para otorgarle significación al discurso</p>	<p>Paralingüística:</p> <p>Son aquellos elementos que acompañan la comunicación oral y que transmiten información adicional: matizan, reafirman, aclaran, entre otros.</p>	<p>El narrador utiliza diferentes tonos o matices de voz para remarcar, afirmar, o aclarar los sucesos que ocurren en el relato acompañándolos de manera</p>	<p>El narrador utiliza diferentes tonos o matices de voz para remarcar, afirmar, o aclarar los sucesos que</p>	<p>El narrador no usa diferentes tonos o matices de voz en la narración y tampoco usa la</p>

convencional (Montserrat Vilá et al., 2005).	coherente con la expresión corporal.	ocurren en el relato, pero no lo acompaña de manera coherente con la expresión corporal.	expresión corporal.
Registro de lenguaje o registro lingüístico:	El narrador usa diversas estrategias para adaptar sus expresiones y vocabulario a las reacciones del auditorio	El narrador presenta dificultades para adaptar sus expresiones y vocabulario a las reacciones del auditorio.	El narrador no adapta sus expresiones y vocabulario de acuerdo con las reacciones del auditorio.
Variables contextuales que condicionan el modo en que se usa la lengua en un contexto. Es la agilidad en la selección del vocabulario y en el uso de las estructuras morfosintácticas (inicio o cierre de las frases, orden sintáctico, concordancias...) que la inmediatez de la oralidad exige.			
Coherencia y cohesión:	El narrador utiliza expresiones que permiten dar sentido lógico y coherente a la	El narrador presenta dificultad para darle sentido lógico a la	El narrador no logra darle una lógica y sentido a la
Coherencia: Se refiere a la presencia o dominio de un tema que va			

tejiendo el sentido a lo largo del relato.	narración	narración.	narración
--	-----------	------------	-----------

Cohesión: propiedad que permite que cada frase del relato sea interpretada en relación con las demás, como de encadenamiento para organizar la coherencia narrativa.

Consigna: Inventar y relata un mito sobre la creación de algún fenómeno. Este relato será escuchado por tus compañeros del grado octavo. (Puedes preparar de manera oral o escrita este relato, antes de ser contado)

Fuente: Elaboración propia.

3.2.2. Diario de campo

En el diario de campo se registrarán los sucesos, impresiones y reflexiones que las docentes consideran relevantes durante la intervención con la secuencia didáctica. En tal sentido, el diario de campo se asume como un documento escrito que condensa las narraciones de lo sucedido en el aula, desde las impresiones y reflexiones que le producen al docente, durante la implementación de la propuesta didáctica.

3.2.2.1 Categorías de análisis de la práctica reflexiva

Para la realización de la sistematización de las prácticas de enseñanza se eligió **de común acuerdo** unas categorías de la práctica reflexivas, fundamentadas desde los criterios de Perrenoud (2011) quien la especifica como las acciones ejecutadas por el docente, que apoyan la reflexión,

Comentario [A25]: con quién?

como un medio apropiado para el mejoramiento continuo en su formación permanente. En la siguiente tabla se mencionan y definen dichas categorías:

Tabla 2 *Categorías de la práctica reflexiva.*

CATEGORÍAS	DEFINICIÓN
Descripción	Narrar los eventos ocurridos en el aula durante el desarrollo de la clase.
Adaptación	Identificar las situaciones que se presenten en el aula para hacer ajustes que considere pertinente.
Auto cuestionamientos	Todos aquellos interrogantes que se hace el maestro frente a su propia actuación.
Autoevaluación	Reconocer los aciertos y errores de mi propia actuación.
Autorregulación	Tomar decisiones y ejecutarlas como consecuencia del proceso de autoevaluación.
Rupturas	Ensayar nuevas actividades con el propósito de lograr la construcción de saberes.
Continuidades	Actividades o rutinas que prevalecen en la actuación del maestro aunque no contribuyan a la construcción de saberes.
Autopercepción	Describir los sentimientos o ideas sobre lo que hace el maestro: miedos, alegrías, temores, satisfacciones, entre otras.
Percepción de los Estudiantes	Las impresiones que el maestro tiene sobre los estudiantes o el grupo.

Fuente: Elaboración propia

3.3 Proceso de la sistematización

- En el marco de la Maestría en Educación, se propuso y desarrolló una secuencia didáctica de enfoque comunicativo para la producción de mitos orales de la cultura wayuu, de los estudiantes de 8° de las Instituciones Educativas Divina Pastora, sede Nuestra Señora de Fátima y centro Etnoeducativo Aujero N° 3, de Riohacha.
- Los estudiantes fueron evaluados antes y después de secuencia didáctica para dar cuenta de los aspectos en los que avanzaban y aquellos en los que aún tenían dificultades. Para esta

producción oral se utilizó una consigna: *“Inventa y relata un mito sobre la creación de algún fenómeno. Este relato será escuchado por tus compañeros del grado octavo”*. Las narraciones fueron grabadas y analizadas con la rejilla de valoración.

- A la par durante la implementación de la secuencia, las docentes de los dos grupos, consignaron en el diario de campo sus impresiones, sentimientos y pensamientos respecto a lo que sucedía en el aula de clase.
- Con estos insumos se realizó la descripción de las transformaciones de los estudiantes y de ellas mismas.

4. Secuencia didáctica para la narración oral de mitos

En este apartado se presenta la totalidad de la secuencia didáctica de enfoque comunicativo, con las fases planteadas por Camps (2003), y las actividades que nuclearizan los objetivos. Además, se despliegan todas las actividades desarrolladas para la comprensión y producción oral de mitos de la cultura Wayuu.

FASE DE PLANEACIÓN O PREPARACIÓN
<p>TAREA INTEGRADORA:</p> <p>RESCATE DE LA CULTURA WAYUU ATRAVÉS DE LOS MITOS.</p>
<p>OBJETIVOS DIDÁCTICOS</p> <p>OBJETIVO GENERAL.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Producir un texto narrativo oral: mito teniendo en cuenta la situación comunicativa. Enunciador, destinatario y propósito. Superestructura, estado inicial, fuerza de transformación, estado final. La paralingüística o lingüística discursiva oral, registro de lenguaje o registro lingüístico, cohesión y coherencia. <p>OBJETIVOS ESPECÍFICOS.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Identificarlos parámetros de la situación de comunicación (enunciador, destinatario, propósito) para la producción oral del mito relatado. ✓ Crear mitos para ser relatados oralmente, teniendo en cuenta los elementos de su estructura: Estado inicial, la fuerza de transformación y estado final. ✓ Narrar oralmente el mito haciendo uso adecuado de la paralingüística oral, registro de lenguaje, coherencia y cohesión. ✓ Observar y analizar mitos orales para identificar las tres situaciones propias de la

narración oral: Situación de comunicación, la superestructura y la lingüística discursiva.

CONTENIDOS DIDÁCTICOS

Contenidos conceptuales

- Texto narrativo.
- La narración oral.
- El mito.
- Características del mito.
- Estructura narrativa del mito: Estado inicial, fuerza de transformación y estado final.
- Los mitos wayuu.
- Situación de comunicación, enunciador, destinatario, propósito.
- Lingüística discursiva: La paralingüística (entonación, registro del lenguaje, coherencia y cohesión).

Contenidos procedimentales

- Entrevista a expertos y sabedores de la cultura Wayuù (Vicenta Siosi, Enrique Berbeo, Camelia Pinto).
- Lectura de textos expertos: textos narrativos y mitos.
- Taller de planeación y creación mitos acerca del origen de un fenómeno.
- Análisis de los personajes del mito.
- Análisis de la situación de comunicación del mito Wolunka o la vagina dentada.
- Análisis de la superestructura del mito Wolunka o la vagina dentada.
- Análisis de la lingüística discursiva oral del mito Wolunka o la vagina dentada.
- Dramatizaciones.
- Observación y análisis de narración oral de mitos (presencial, audiovisual).
- Conversatorios con sabedores.
- Narración oral del mito creado, revisión, re narración.
- Elaboración de rejillas de Autoevaluación y coevaluación.

Contenidos actitudinales

- Respeto y valoración de la forma de narrar de sus abuelos.
- Respeto por la forma de narrar de sus compañeros.
- Responsabilidad frente a los compromisos adquiridos.
- Sentido de pertenencia hacia su cultura Wayuu.

SELECCIÓN Y ANÁLISIS DE LOS DISPOSITIVOS DIDÁCTICO

- Aprendizaje colaborativo.
- Construcción guiada del conocimiento.

FASE DE EJECUCIÓN O DESARROLLO

SESIÓN No 1

PRESENTACIÓN Y NEGOCIACIÓN DE LA SECUENCIA

✓ OBJETIVO

Socializar la Secuencia Didáctica y establecer el Contrato Didáctico para la narración de mitos. Crear un ambiente adecuado que permita la generación de un contexto significativo y real para la narración oral, como una práctica social y cultural.

✓ APERTURA

Previamente la docente y los estudiantes organizan el aula con objetos típicos de la cultura Wayuu (traídos por los estudiantes y ella). Ayuda a los estudiantes a ubicarse formando un círculo, en el que da pie para iniciar una conversación sobre la dinámica del **Pre-test**, a través de preguntas, como:

¿Cómo se sintieron con la actividad de inventar mitos? ¿Qué les pareció fácil o difícil de esta actividad? En general en su vida, les parece fácil o difícil hablar en público. La profesora va recogiendo las respuestas de los niños en un cuaderno o en un papel bond.

La docente propone a los estudiantes ver sus videos y hacer un conversatorio sobre cómo se ven:

- Qué les gusta
- Qué no les gusta
- Qué les gustaría mejorar
- Hacer una ruta para aprender a hablar en público, para contar las historias de su cultura, para darse a conocer.

✓ DESARROLLO

Comentario [A26]: Como no se ha hablado de Pre-test sugiero valoración inicial de la oralidad

Interroga las ideas de los chicos así: ¿Qué piensan que podríamos hacer para aprender a comunicarnos mejor de manera oral?... Registra estas ideas en el tablero.

Y si especificamos esto, haciendo entre todos una ruta para aprender a narrar mitos, leyendas, cuentos e historias... la docente va guiando.

¿Qué les parecería si además leer mitos y otras historias, las relatamos en un acto cívico que se realice en la institución acompañado de una dramatización? Y cada estudiante que participe podrá narrar un mito, nos prepararemos para ello.

Registra esta ruta en papel bond y cada estudiante lo hace en su cuaderno.

Comentar a partir de la ruta que plantearon: ¿Quién se va a encargar de qué?

Los estudiantes van firmando la responsabilidad que asumen en la ruta de aprendizaje

¿A quién vamos a invitar? Ellos recomiendan invitados y si pueden traerlos asumen esa responsabilidad.

✓ CIERRE

Retoma las ideas de los estudiantes, invitándoles a mencionar las ventajas y desventajas de hablar en público, la ruta de aprendizaje, los compromisos de cada quién, y el cumplimiento en cada sesión.

Invita a comentar las apreciaciones sobre el trabajo de la jornada, inquietudes, recomendaciones y sugerencias. ¿Qué aprendimos? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Para qué lo aprendimos? ¿Qué nos hace falta por aprender?

Tarea para la próxima sesión: traer algún tipo de pasa bocas para compartir, Recalca en que sean cosas muy sencillas y que no requieran preparación. Además de traer a la clase historias como cuentos, mitos o leyendas de la cultura Wayuu o cualquier otra cultura que conozcan.

SESIÓN No 2.

✓ OBJETIVO

Contar historias, leyendas, mitos o cuentos que los estudiantes reconozcan.

✓ APERTURA

Los estudiantes con la docente recordarán los aspectos más importantes de la sesión anterior y los acuerdos establecidos en el contrato didáctico. Ilustra: este periodo vamos a trabajar sobre la oralidad, narrando historias, cuentos, mitos y leyendas de nuestra cultura Wayuu. Nos enfocaremos en los mitos de esta cultura.

✓ DESARROLLO

La docente les ayuda a organizarse en círculo, en el suelo. Comenta: Cómo ya sabemos cuál es la tónica de la clase, vamos a jugar a contar historias. Los estudiantes narrarán las historias que se saben. La profesora también cuenta historias.

Entre todos buscan similitudes y diferencias, para ello se escogen una o dos de ellas y se comparan, comentando aspectos que consideren relevantes, de forma que se analice el contenido y contexto de las mismas.

La docente sugiere, hacer un cuadro basado en los siguientes interrogantes: ¿Cuál mito o cuento trajeron? ¿Uno de la cultura Wayuu? ¿Cómo cuáles? ¿Las historias presentadas se parecen unas a otras? ¿Son diferentes? ¿En qué se diferencian? ¿De que tratan las historias? ¿A qué cultura creen que pertenecen? ¿Qué pasa en los relatos? ¿Son mitos, cuentos o leyendas?

Por ejemplo:

Nombre de la historia	Tipo de texto			Comparación de los textos		Pertenencia a la cultura Wayuu		
	Mito	Cuento	Leyenda	Diferencias	Similitudes	Si	No	Justificación

✓ CIERRE

Los estudiantes y la docente evaluarán el trabajo realizado en la sesión, formulando que permitan tomar consciencia sobre las actuaciones y desempeño. ¿Qué les pareció la actividad?

Respuesta a preguntas meta-cognitivas: ¿Qué aprendimos? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Para qué lo aprendimos? ¿Qué nos hace falta por aprender?

Cada estudiante opinará según su experiencia. Para la próxima sesión traer mitos, cuento o leyendas a la clase pertenecientes a la Cultura Wayuu, enfatizando en el mito de la Wolunka, la mujer de la vagina dentada (Anexo 1).

SESIÓN No 3

✓ OBJETIVO

Establecer diferencias entre lo que es Mito, Cuentos y Leyenda.

✓ APERTURA

Las docentes con los estudiantes recordarán la sesión anterior. La docente y los estudiantes analizarán los tipos de textos diferentes que los estudiantes trajeron a la clase: todos serán ubicados en el centro del salón. Luego cada estudiante escogerá un texto y lo llevará al rincón

que corresponda. Cada rincón estará organizado así:



✓ **DESARROLLO**

Los estudiantes seleccionarán los libros y los ubicarán donde crean que corresponde. Allí dividido en grupos definirán las características de este tipo de narraciones: la escribirán en papel periódico. Cada grupo rotará: eliminando o agregando características de cada uno.

Los estudiantes leerán cada una de las características que tenían en el papel bond y agregarán o quitarán aquellas que consideren. Luego harán la socialización y leerán la que más les guste de cada grupo: mito, cuento y leyenda.

✓ **CIERRE**

La docente recordará sobre lo realizado durante la jornada y evaluarán el trabajo realizado en la sesión. ¿Qué aprendimos? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Para qué lo aprendimos? ¿Qué nos hace falta por aprender?

La docente solicitará a los estudiantes que indague en la biblioteca acerca de los mitos, cuentos y leyendas, profundizando los aspectos tratados en clase.

SESIÓN No 4

✓ **OBJETIVO**

Reconocer mitos de diferentes culturas.

✓ **APERTURA**

Los estudiantes con la docente recordarán la sesión anterior y analizarán que reflejan los mitos de las culturas existentes en Colombia y se revisará la información de la consulta realizada por los estudiantes en la biblioteca durante el final de la sesión anterior.

La docente llevará al aula de clase mitos de otras culturas (Griegos, Chibchas, Emberas, Wayuú) cada estudiante analizará un mito que hable de la creación. Organizados en grupos de cinco estudiantes, asignándole a cada grupo una cultura diferente, para que cada grupo realice una representación y socialización del mito asignado, realizando un análisis comparativo de las características de cada texto: similitudes y diferencias.

✓ **DESARROLLO**

Cada grupo leerá el mito de la cultura que le correspondió, y luego se lo contarán a todos sus compañeros. Harán un conversatorio al respecto: ¿Qué les pareció el mito que les correspondió? ¿Les gustó hacerlo?

Cuando todos cuenten sus mitos, establecerán entre todas diferencias y similitudes, que la profesora irá consignada en un papelógrafo.

Luego pensarán y compartirán sus consideraciones ¿Cómo consideran que se crearon los mitos en cada cultura? ¿Por qué una persona que no sabe leer puede saber muchas cosas? ¿Creen que los indígenas antiguos escribían? ¿Cómo lo saben? ¿Los indígenas actuales escriben estas historias o solo las relatan o cuentan?

✓ **CIERRE**

La docente recordará sobre lo realizado durante la jornada. y evaluarán el trabajo realizado en la sesión y agradece la disposición de los estudiantes y da por finalizada la sesión les brindara un refrigerio y los invita traer el mito de la cultura Wayuu para la próxima sesión

SESIÓN No 5

✓ **OBJETIVO**

Identificar las características de los mitos y su situación de comunicación

✓ **APERTURA**

Los estudiantes compartirán con los compañeros los mitos de la cultura Wayuu traídos a la clase, mientras que la docente leerá en voz alta el mito de Wolunka y la vagina dentada. A partir de las lecturas se iniciará un conversatorio en torno a preguntas como:

¿Quién creen ustedes que es el inventor de este mito?

¿Cómo surgió este mito? ¿Para qué se creó este mito?

¿Cómo es que llego hasta hoy si se supone que los indígenas Wayuu poco escriben sus historias?

¿Para quién se inventó este mito?

¿Quién narra el mito?

¿Quién cuenta la historia?

Cada estudiante dará su respuesta a los cuestionamientos planteados.

✓ DESARROLLO

La docente interactuando con ellos solicitará la participación de un estudiante, el cual leerá nuevamente el mito Wolunka la vagina dentada y a partir de esta lectura se desarrollará un juego de roles.

Organizados en grupos de cinco estudiantes explicará la dinámica paso a paso del **el** destinatario y otro grupo el narrador omnisciente, otro el personaje.

Cada grupo representará el rol asignado de acuerdo al cuadro, diligenciando en cada juego: Un grupo representará a los autores del mito, otro grupo será el autor, otro grupo será casilla los nombres de los integrantes y explicará las características del rol asignado.

Comentario [A27]: con el

Autor	Destinatario	Narrador Omnisciente Personajes	Enunciador	Propósito

Los participantes opinarán según su papel asignado.

Luego entre todos escribirán en cada casilla el rol representado, darán respuestas a las preguntas que la docente formulará:

¿Quién cuenta la historia? ¿A qué grupo se refiere este interrogante?: Narrador

¿Para qué se creó este mito?: Propósito

¿Para qué contamos estos mitos?: Propósito

¿Para quién se cuenta o se narra la historia?

¿Para quién se creó este mito?: Destinatario

¿Quién narra la historia? ¿Cómo nos damos cuenta quien narra?

¿De qué trata la historia?: Tema o contenido

La docente, estará atenta a cada respuesta dada por los estudiantes, entre todos profundizarán la función de cada rol representado y la importancia que tienen cada uno en la narración. La docente explicará a partir de las respuestas de los estudiantes las características de los principales elementos de la situación de comunicación: **El Enunciador, El Destinatario, EL Propósito, El Autor, El Narrador, El Tema o contenido.**

Comentario [A28]: revisar el uso de mayúsculas iniciales

✓ CIERRE

Se reflexionará sobre la actividad y el análisis realizado en torno a la situación de comunicación y los elementos de esta. Agradeciendo la docente a los estudiantes por su buen desenvolvimiento y participación.

SESIÓN No 6

✓ OBJETIVO

Identificar la superestructura de mito

✓ APERTURA

La docente recordará la sesión anterior y se leerá nuevamente en voz alta el mito de “Wolunka la vagina dentada”. Se hará la revisión de las líneas de tiempo realizadas por los estudiantes.

✓ DESARROLLO

La profesora trae el mito: “Wolunka la vagina dentada”, iniciará relatando la historia, luego Preguntará si conocen este mito. Hablando con los estudiantes propondrá realizar un juego “los mitos inconclusos” Se hacen en pequeños grupos y preparan la narración de las historias, los estudiantes propondrán un nombre para distinguirse de los otros grupos. Cada grupo contará solo el inicio de la historia.

Posteriormente se les propondrá realizar el juego llamado “los mitos inconclusos”. Se hacen en pequeños grupos, a cada uno de los grupos se les entregará el mito de manera incompleta, a uno de ellos faltándole el estado inicial. Cada grupo debe construir o desarrollar la parte faltante del mito y luego serán pegados en el tablero para que cada grupo pase al frente a explicar las características del trabajo que realizó a todos.

La docente conjuntamente con los estudiante analizarán la parte inicial de las historias a través de los siguientes interrogantes:

¿Cómo inician estos mitos?

¿Qué hay en común en todos los inicios de sus historias?

¿Por qué la niña se escapaba?

¿Qué iba hacer al Jawey?

✓ CIERRE

Finalmente reflexionan sobre la superestructura de los mitos, cómo inician generalmente, por qué inician así, que fuerzas de transformación pueden presentarse, de qué manera se resuelven estas fuerzas de transformación, que sucedería si no se resolvieran las fuerzas de transformación. ¿Para qué nos sirve conocer acerca de la superestructura de los mitos?

La docente agradecerá a los estudiantes su participación y aportes, los invita a buscar más información sobre el mito Wolunka, sugiere que para la próxima clase podrán cambiar los inicios de las historias leídas en clase, según la información encontrada en su comunidad o relato de sus

padres. Y se les sugiere dibujar el estado inicial del mito Wolunka en una hoja de block que el docente le entrega.

SESIÓN No 7

✓ OBJETIVO

Identificar la superestructura de mito: El Estado Inicial

✓ APERTURA

La docente dará la bienvenida a los participantes, recuerda los compromisos adquiridos en la anterior sesión, propiciando que los estudiantes socialicen las modificaciones o cambios realizados al inicio de la historia.

La docente solicita a los estudiantes contar las historias contadas por sus padres o miembros de su comunidad, ellos expresaran los elementos más cruciales de la historia según lo escuchado.

✓ DESARROLLO

Se continuará con el juego de “los mitos inconclusos” comparando los distintos inicios propuestos por los estudiantes, analizando la importancia de poder leer y colocar distintas maneras de empezar las historias, es decir, del estado inicial de los mitos.

La docente solicita que entre todos propongan un solo inicio a la historia. Las propuestas que van proponiendo los estudiantes se registran en el tablero, a partir de los cuales se conforma un inicio colectivo. Se interroga el inicio propuesto: ¿Cuál de los inicios les gusta más? ¿Cuál les parece el más adecuado? ¿Lo colocamos así o desean que lo mejoremos? Se realizará la actividad hasta colocar un inicio definitivo. Este inicio lo escribirán en el tablero y la profesora lo consignará en una libreta u hoja de papel bond, definiendo cómo era el inicio, cómo estaban los personajes y demás detalles de la historia. Colocándole el título de ESTADO INICIAL.

Entre todos los estudiantes y la docente darán respuestas a las siguientes preguntas y las que surjan durante la clase, cuyas respuestas se consignarán en la hoja de papel bond.

1. ¿Qué caracteriza el inicio del mito?: _____
2. ¿Qué personajes aparecen en el inicio de la historia?: _____
3. ¿Cómo son esos personajes?: _____
4. En qué lugares se desarrolla el inicio de la historia: _____

La docente concluye la actividad expresando que toda historia tiene un inicio, tal como nos dimos cuenta durante las lecturas realizadas, comienza con la presentación de algunos personajes, los lugares y el tiempo en el cual se desarrolla; los estudiantes contarán otras historias y la docente le manifestará que estas también cuentan con un estado inicial.

✓ **CIERRE**

Entre todos concluyen para finalizar esta sesión: ¿Para qué se pondrá el inicio a una historia?, ¿Qué es lo central en el inicio de una historia? ¿Qué sucedería si no se le colocara un inicio a las historias?

SESIÓN No 8

✓ **OBJETIVO**

Identificar la superestructura de mito: La Fuerza de Transformación

✓ **APERTURA**

La docente inicia la clase recordando los detalles del estado inicial del mito tratados en la sesión anterior, resaltando la importancia de conocer todas las partes de la historia y sintetizando los detalles consignados en el papel bond que se encuentra pegado en una de las paredes del salón.

✓ **DESARROLLO**

Se plantea el juego “¿Qué nos ha hecho cambiar algo en nuestras vidas?”, entre todos se jugará con los estudiantes a reconocer y compartir con los compañeros aquellos sucesos que han hecho cambiar algo en nuestras vidas, por ejemplo: el cambio de casa, de barrio, cuando entramos a una escuela nueva, tener un hermanito, la partida de un amigo, la muerte de un familiar, problemas de la vida cotidiana.

Los estudiantes socializan las respuestas relacionando hechos que hayan transformado sus vidas o la de personas conocidas.

De acuerdo a las respuestas de los estudiantes la docente plantea que esto también sucede en las historias como los cuentos y los mitos, también hay sucesos que hacen cambiar la vida de los personajes. Por ejemplo, en el mito de Wolunka, ¿Qué pasó que cambió la vida de los personajes?, la maestra anotará las respuestas de los estudiantes y posteriormente se vuelve a leer el mito comparando las respuestas para determinar si están de acuerdo o no con ese suceso que les cambio la vida. La docente les manifiesta que estos aspectos que cambian la vida de los personajes se denominan fuerza de transformación, y que es la segunda etapa después del estado inicial en los textos narrativos como los mitos.

Se entrega una copia del texto y de manera individual los estudiantes identifican y señalan lo que pasa en la historia: donde lo dice y que pasa con los personajes a partir del hecho que genera la transformación

Luego de identificar la fuerza de transformación en el mito, los estudiantes realizarán la

Comentario [A29]: con

caracterización de los personajes, para saber si cambian o no a partir de la fuerza de transformación identificada. Diligenciando de manera colectiva el cuadro siguiente en el tablero.

Personaje	¿Cómo eran físicamente?	¿Cómo inicia la historia?	¿Qué le pasó al personaje en la historia?	¿Qué cambio o transformación tuvo esta historia?
Wolunka				
Mellizos				

✓ CIERRE

La docente interactuando con los estudiantes conversará sobre las transformaciones de los personajes a partir de un suceso de la historia. Y reflexionarán sobre lo aprendido en la sesión ¿Qué aprendimos? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Nos gustó la actividad? ¿Qué nos hace falta por aprender?

La docente

SESIÓN No 9

✓ OBJETIVO

Identificar la superestructura de mito: El Estado Final

✓ APERTURA

Los estudiantes continuarán en los grupos de trabajo establecidos durante la sesión anterior, la docente manifiesta que durante esta sesión de trabajo se analizará la parte final de las historias, que complementan a las partes tratadas en las sesiones anteriores: El Estado Inicial y La Fuerza de Transformación. ¿Todas las historias tienen finales? ¿Conocen alguna historia que no tiene final? ¿Qué sucedería si las historias no tuvieran un final?

✓ DESARROLLO

La profesora presenta en una bolsa diferentes finales para el mito de Wolunka (un final triste, un final feliz, un final chistoso y un final trágico), para que un representante de cada grupo saque uno y lo lea en voz alta a sus compañeros, posteriormente el final leído será pegado en el tablero. Al concluir la lectura de todos los finales se realizará la lectura del mito de Wolunka, determinando semejanzas y diferencias entre los finales propuestos.

Reflexionado la docente y los estudiantes, sobre esos sucesos analizarán lo que significa el estado final del mito de Wolunka para la cultura Wayuu, cada uno de los elementos mostrados en

el final del mito: la sangre derramada, los dientes, la piedra donde se sentó, la flecha, la cera de abeja. ¿Por qué creen que este mito termina de esta manera? ¿Les parece si jugamos a cambiar el final del mito? ¿Cómo les gustaría que terminara el mito?

Al final de la sesión los estudiantes analizarán el estado inicial, fuerza de transformación y el estado final del mito. Entre todos llenarán el cuadro. Bajo la orientación de la docente que hará entrega a cada grupo un pliego de cartulina y grafos. Dirá a los estudiantes que lean otros mitos para extraer sus finales.

Se identificarán las marcas en el texto que indican que este acabó, fórmulas como así fue, por eso, finalmente, entre otras.



Cada grupo expondrá el trabajo realizado, y en una próxima sesión la docente les propone relatar el mito teniendo en cuenta la superestructura. Además los invita a ilustrar el final del mito según su imaginación para compararlo la próxima sesión.

✓ CIERRE

La docente conversará sobre las diferentes estructuras que hemos aprendido acerca de los mitos, el estado inicial, la fuerza de transformación y el estado final. ¿Que aprendimos? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Nos gustó la actividad? ¿Qué nos hace falta por aprender?

Para la próxima clase la docente solicita que los estudiantes traigan a la clase otros mitos diferentes a los leídos en sesiones anteriores.

SESIÓN No 10

✓ OBJETIVO

Identificar la superestructura de mito trabajando con otros textos expertos

✓ APERTURA

La docente recuerda a los estudiantes los aspectos abordados en las sesiones anteriores,

Comentario [A30]: ¿cuadro o esquema?

especialmente los elementos de la superestructura de los mitos como texto narrativo. Además del compromiso de la sesión anterior, recopilando los mitos que los estudiantes presentaron en la clase y leyendo en voz alta a las historias nuevas que han traído a la clase.

✓ DESARROLLO

Con los nuevos mitos traídos por los estudiantes, estos hacen de manera autónoma con la ayuda el mismo análisis de la situación de comunicación y la superestructura realizada en sesiones anteriores al mito de Wolunka. Para esto se reúnen en los grupos de trabajo y diligencian el cuadro siguiente:

Situación de Comunicación				
Nombre del Mito	Autor	Destinatario	Enunciador	Propósito
Superestructura				
Estado Inicial		Fuerza de Transformación	Estado Final	

La actividad se concluye con el análisis de las características de los mitos ¿Qué caracteriza los mitos? ¿Porque no son cuentos infantiles o ciencia ficción o algo similar? ¿Qué partes presentan los mitos?

Los estudiantes realizarán la exposición en los pequeños grupos previamente establecidos, explicando las características de su trabajo.

✓ CIERRE

La docente interactuando con los estudiantes conversará sobre las diferentes partes que hemos aprendido acerca de los mitos, su situación de comunicación y la superestructura. ¿Que aprendimos? ¿Cómo lo aprendimos? ¿Nos gustó la actividad? ¿Qué nos hace falta por aprender?

SESIÓN No 11

✓ OBJETIVO

Identificar la lingüística discursiva de los mitos de la cultura Wayuu: Cohesión y coherencia.

✓ **APERTURA**

La docente dará la bienvenida a los estudiantes y recordará los detalles del trabajo de la sesión anterior acerca de la situación de comunicación y la superestructura de los mitos. Les comunica a los estudiantes que durante esta sesión aprenderán acerca de cómo contar o narrar de manera adecuada los mitos.

✓ **DESARROLLO**

La docente entrega recursos de apoyo a dos grupos de trabajo previamente formados (carteleros, marcadores, papel bond, temperas, tijeras, colbón), indicándoles que estos serán utilizados para la preparación de la dramatización del mito de Wolunka en el acto cívico institucional. Uno de los grupos realizará el drama a través de la mímica y el otro usando un narrador. Esta actividad será apoyada por un experto en grupos teatrales, al que previamente se planificó y se realizó la invitación.

Cada grupo realizará la búsqueda de la información en la sala de informática de la institución educativa que necesiten y socializará la dramatización del mito preparado con el apoyo del experto, socializando la situación de comunicación e indicando el estado inicial, la fuerza de transformación y el estado final de la historia. La docente aclarará que cada uno debe poner en juego su creatividad, imaginación, habilidad para expresarse, utilizando un lenguaje corporal adecuado (en el caso de la mímica) y el lenguaje oral adecuado (en el caso del drama narrado) que permita dar sentido lógico y coherente a la narración.

Los dramas serán grabados con un celular o la cámara fotográfica del colegio y posteriormente serán analizados por todos, con el fin de identificar los aspectos más apropiados para el dramatizado que finalmente será presentado en el evento final del proyecto.

✓ **CIERRE**

Las docentes junto con los estudiantes, analizarán cuando cada uno hace de narrador, ya sea con mímica o dramatización, el uso de expresiones que permiten dar sentido lógico y coherente a la narración y no salta de un hecho al otro.

Se analiza cuál fue la secuencia de los hechos, y pueden jugarse a que el docente cambia el orden de la historia y la cuenta, para que vean las consecuencias de cambiar el orden lógico de esta.

La docente propone que para la próxima sesión invitaran a un sabedor de su cultura, para que a través de él observen cada una de las características que debe tener un buen relator.

SESIÓN No 12

✓ OBJETIVO

Identificar las características de la lingüística discursiva a través de la invitación de un sabedor.
Paralingüística, Cohesión y coherencia.

✓ APERTURA

Se les contará a los niños que se realizará un encuentro con un sabedor, aplicando una entrevista a esta persona experta en relatos de la cultura Wayuu, por tanto, es necesario realizar una planificación a través del planteamiento de las preguntas pertinentes.

Se invita un sabedor o sabedora que sea especialista en mitos para que les cuente a los estudiantes la importancia de los mitos para su cultura.

Se motivará a los niños a elaborar una entrevista que se construirá entre todos a través de lluvia de ideas que se anotaran en el tablero. Posteriormente se seleccionarán las preguntas que sean más pertinentes con ayuda de la docente, teniendo en cuenta las edades y las características propias de una entrevista. Resaltando que deben aprovechar la presencia del sabedor para aclarar todas las dudas e inquietudes que se tengan al respecto:

Algunas de las preguntas pueden ser:

¿Cuál es la mejor manera de contar mitos a las personas?

¿Qué aspectos hay que tener en cuenta para que la narración del mito les guste a las personas que van a escucharlo?

¿Cómo preparamos el drama del mito de Wolunka para que los compañeros y profesores que lo vean y escuchen puedan comprenderlo?

Otras preguntas propuestas por los estudiantes.

✓ DESARROLLO

Los estudiantes escribirán las preguntas en una guía correspondiente con la orientación la docente, eligiendo entre ellos a los estudiantes que harán las preguntas al entrevistado o sabedor.

Preguntas	Respuesta	Aportes
Pregunta 1		
Pregunta 2		
Pregunta 3		

Pregunta 4		
Pregunta 5		

Posteriormente se establecerá la fecha, el lugar y la hora en que se aplicará la entrevista.

✓ **CIERRE**

Luego de tener la estructura de la entrevista se preparará el sitio para recibir el invitado, en este caso se reunirán el grupo para que escuchen y participen de la entrevista.

Se grabará la entrevista y luego será proyectada en el aula de clases con los padres de familia.

La docente propone a los estudiantes realizar en casa las guías en las que establezcan en cinco ítems acerca de los pasos que deben seguir para relatar historias, lo cual será expuesto en el aula de clases. Se sintetizarán los pasos que utilizan los sabedores para relatar historias de forma oral y para la próxima sesión los estudiantes deberán traer implementos típicos de la cultura wayuu.

SESIÓN No 13

✓ **OBJETIVO**

Poner en práctica las características de la lingüística discursiva del mito: Paralingüística, Cohesión y coherencia.

✓ **APERTURA**

La docente recuerda los aspectos abordados en la sesión anterior y presenta al sabedor invitado. Los estudiantes llevan a cabo el plan diseñado para la entrevista y la atención del especialista en mitos de la cultura Wayuu.

✓ **DESARROLLO**

Se realiza la entrevista y se graba al sabedor narrando el mito de Wolunka y otros, y posteriormente será proyectado al grupo de estudiantes para analizar los detalles de una narración experta por parte del sabedor. Se diligencia la guía de preguntas, respuestas y aportes realizada por los estudiantes.

✓ **CIERRE**

La docente manifiesta que se realizará la preparación del dramatizado del mito de Wolunka preparado, teniendo en cuenta los consejos del sabedor, para el acto cívico con la comunidad educativa.

SESIÓN No 14

✓ OBJETIVO

Relatar de manera oral mitos.

✓ APERTURA

La docente organizará a los estudiantes en forma circular, continuando con los grupos de trabajo establecidos. Cada grupo representará nuevamente el mito utilizando materiales típicos de la cultura wayuu (vestuario o atuendos típicos como mantas, waireña, karratsû, wayuco, pañolón, maquillaje o mashuka). Todo para el ensayo.

✓ DESARROLLO

Seguidamente los grupos pasaran al frente y contarán el mito teniendo en cuenta las recomendaciones del sabedor y los aspectos estudiados en las sesiones anteriores. Las intervenciones serán grabadas para ser analizadas y servir de referencia para mejorar las futuras narraciones.

Las docentes le proyectarán el vídeo y las fotografías de como actuaron al inicio de la secuencia. Interactuando con ellos hará preguntas sobre los cambios que han tenido durante las sesiones de trabajo. ¿Qué aspectos hemos mejorado en la narración de los mitos? ¿Qué elementos consideran importante para tener en cuenta durante las narraciones? ¿Qué aspectos consideran que nos hace falta mejorar?

Nuevamente mostrará fotografías y videos relacionados con el mito de “Wolunka” y otros mitos “Wachikua”. Los estudiantes observarán y darán cuenta de aquellos elementos que hicieron falta en sus narraciones orales inventadas (mitos), y se les comunica que debemos realizar evaluaciones de cada ensayo que se realice con el fin de determinar si se presentan transformaciones en las maneras de narrar. Ellos mismos serán los especialistas que evaluaran a sus propios compañeros.

Se les entrega a los grupos de tres estudiantes un formato o rejilla para evaluar a sus compañeros (coevaluación), actividad que permitirá demostrar si hubo transformación en cada uno de ellos.

Condiciones	Si	No	Evaluación (Coevaluación, Autoevaluación y Heteroevaluación)
¿El narrador cuenta un mito para un público definido? ¿Se pudo apreciar esto durante la narración?			
¿El narrador usa palabras, expresiones y vocabulario apropiado para las personas a las que les cuenta la historia?			
¿Cuándo el narrador cuenta la historia se puede identificar de manera clara su inicio?			
¿Se pueden identificar claramente los personajes de la historia, el espacio y el tiempo en el que ocurre la historia?			
¿El narrador cambia el tono de la voz durante los sucesos que ocurren en la historia?			
¿El narrador acomoda sus gestos, palabras y léxico a las personas a las que les narra?			
¿El narrador de la historia tiene tono de voz adecuado al contar el mito?			
¿El narrador utiliza expresiones que permiten dar sentido lógico y coherente a la narración?			

✓ CIERRE

Interactuando con la docente, los estudiantes explicarán lo más interesante del antes, durante y después del desarrollo de las dramatizaciones y narraciones. Además de analizar los resultados de procesos evaluativos: Coevaluación, Autoevaluación y Heteroevaluación.

Respuesta a preguntas metacognitivas: ¿Cómo experimentaron las actividades realizadas? ¿Para qué creen que sirve aprender a narrar mitos orales? ¿Qué les parece si en un acto cívico dramatizara el mito Wolunka la mujer de la vagina dentada?

SESIÓN No 15

✓ OBJETIVO

Presentar la dramatización y narración del mito de Wolunka, la mujer de la vagina dentada.

✓ APERTURA

El Docente felicita al grupo de estudiantes por la participación positiva durante las actividades y les manifiesta que finalmente presentarán el dramatizado y la narración del mito de Wolunka en el acto cívico institucional.

✓ DESARROLLO

Se analiza presenta la dramatización y la narración del mito, la cual será grabada para ser analizada posteriormente.

✓ CIERRE

Se analiza la presentación realizada y se indaga a los miembros de la comunidad educativa sobre esta:

¿Cómo les pareció la presentación?

¿Comprendieron de qué se trató la historia dramatizada y narrada?

¿Les gustó la actividad?

SESIÓN No 16

✓ OBJETIVO

Evaluar la Secuencia Didáctica teniendo en cuenta los aprendizajes alcanzados por los estudiantes.

✓ APERTURA

En este espacio vamos a evaluar los aprendizajes logrados por los estudiantes durante y a partir de las actividades desarrolladas. Por tanto, y para que los estudiantes participen, la docente realizará preguntas que le permitan conocer sus opiniones con relación a la importancia de los mitos y la preservación oral de la cultura Wayuu.

✓ DESARROLLO

Se les plantea a los estudiantes preguntas relacionadas con los objetivos de la secuencia didáctica a fin de evaluar el alcance de los objetivos propuestos inicialmente

¿Qué aprendimos durante el desarrollo de las actividades?

¿Tenemos claro quien crea los mitos?

¿Para qué se crean?

¿Para quienes se crean los mitos?

¿Cuáles son las partes que los conforman?

¿Sobre qué tratan los mitos?

✓ **CIERRE**

En la rejilla de evaluación los estudiantes escribirán cuales fueron los aprendizajes, cómo lo consiguieron, qué compromisos tienen y qué es lo que más recuerdan.

¿Qué aprendieron?	¿Cómo hicimos para aprender?	¿Qué queda pendiente por aprender?	¿Qué es lo que más recuerdas de la secuencia didáctica?

5. Resultados y conclusiones

A partir de la sistematización de una propuesta didáctica para la enseñanza de la oralidad, específicamente la narración oral de mitos de la cultura Wayuu, y la reflexión sobre las prácticas de enseñanza del lenguaje de las docentes, se concluye que:

5.1 Respecto a la narración oral de mitos

Este apartado exponen los resultados de la producción oral de mitos antes de la intervención con la propuesta didáctica, los procesos que se realizaron durante la misma y las transformaciones evidenciadas en el desempeño de los estudiantes como consecuencia de su trabajo en dicha secuencia. Para estructurar el apartado, se toman como orientadoras las tres dimensiones de la narración oral de mitos: situación de comunicación, superestructura y lingüística discursiva.

A partir del desarrollo de la propuesta didáctica, los estudiantes evidenciaron cambios importantes en las tres dimensiones del estudio.

De manera concreta, en **la situación de comunicación**, antes de la secuencia didáctica se encontró que gran parte de los estudiantes tuvo dificultades, especialmente para asumir el rol de narrador, esto es, posicionarse como alguien que cuenta un mito sobre la creación. Esta situación se explica porque al parecer tenían temor de contar una historia, temían que al exponerse oralmente se burlaran de ellos (sentimientos que primaba en los estudiantes indígenas); a estas emociones se sumaba al léxico reducido en la segunda lengua y la dificultad de diferenciar el género femenino y masculino en castellano. Todo lo anterior generó no solo que algunos niños no lograron tomar la posición de inventar y contar un mito, sino una también una actitud tímida,

resevada, en la que no se desplegó todo su potencial, pues efectivamente ellos sabían y podían contar en su lengua materna mitos de su cultura, pero la situación cambiaba cuando se hacía en público y en segunda lengua. Incluso hubo casos en que los estudiantes no concluyeron el relato.

Todo lo expuesto, posiblemente se genera porque en la escuela no se crean los espacios para que los estudiantes expresen inquietudes, hablen y cuenten lo que piensan; muchas veces el docente no propicia un ambiente de confianza para que los estudiantes puedan hablar sobre sí mismos, sus inquietudes, sus historias o algún acontecimiento o hechos sucedidos en su vida cotidiana. Como plantean Cuervo et al. (2004), los estudiantes adolecen de la construcción de una voz para la participación, la misma que incluso se encuentra fuertemente regulada por el profesor, pues la oralidad en la escuela limita la expresión del estudiante, el cual se ve silenciado por el profesor, quien tiene el dominio y la hegemonía de la palabra, decidiendo quién habla, sobre qué y en qué momento, como consecuencia el rol del estudiante termina limitado a escuchar y obedecer.

Comentario [A31]: Con tilde

A partir de los resultados iniciales, se trabajó en la secuencia didáctica sesiones como el juego de roles, durante el cual cada grupo de estudiantes representaban al autor (genérico: una comunidad) del mito escogido democráticamente: “Wolunka la mujer de la vagina dentada”, el destinatario, el narrador omnisciente y los personajes, logrando no solo representarlo sino también explicar las características del rol asignado.

Comentario [A32]: plural

Además desde el mito de “La vagina dentada”, los estudiantes hicieron muchas actividades como: escuchar otras versiones del mismo mito, buscar información sobre otros mitos y hacer comparaciones entre ellos. Leyeron diferentes tipos de textos narrativos (cuentos, mitos y leyendas) de diversas culturas (griegos, Chibchas, Emberas, Wayuú), los cuales fueron narrados de manera oral dentro del aula de clase, estableciendo diferencias, similitudes, afianzando la

importancia de las narraciones orales para la cultura en general y para las culturas indígenas en particular.

Con estas actividades los estudiantes pudieron comprender que los mitos son producidos por la comunidad para **si** misma, con una finalidad de explicar el surgimiento de algún fenómeno, y que como cualquier narración tienen un enunciador (comunidad ancestral), un destinatario (las comunidades actuales y venideras) y un propósito (explicar el surgimiento de un fenómeno).

Estas claridades fueron retomadas en los mitos creados por los estudiantes, puesto que, en primer lugar, lograron que en sus producciones se relacionaran elementos de la cultura Wayuú como un ejercicio explicativo de algún fenómeno que para ellos fuera importante, y para dar cuenta del propósito; en segundo lugar, a partir de la caracterización de sus destinatarios, adecuaron el registro del lenguaje y sus expresiones, pues el relato sería contado para quienes conocen su cultura pero también para estudiantes alijunas, por tanto las expresiones deberían ser claras y entendibles para ellos.

Estos logros seguramente no hubiese sido posible sin las lecturas analíticas y en voz alta de los mitos de otros y sus propios mitos (aquellos que crearon), lecturas con las cuales se fomentaba la realización de ajustes a sus relatos, desde las observaciones propias, de los pares evaluadores (compañeros) y la docente; en tercer lugar, y debido a lo anterior, los estudiantes contaron con las herramientas, la confianza en sí mismos y la preparación necesaria para mejorar sus creaciones y posicionarse como narradores, logrando con ello dar cuenta de un mito en el que se relataba el origen de un fenómeno.

Sin embargo, es necesario mencionar que los cambios fueron más sustanciales en el grupo 2, seguramente porque en su totalidad los jóvenes pertenecen a la etnia Wayuú, en la cual la narración oral es una máxima aliada para la preservación de la cultura, las tradiciones y los

valores de la comunidad, así que los estudiantes habían estado expuestos desde la infancia a este tipo de relatos. Ahora bien, con este conocimiento del contexto de los estudiantes, el reto era lograr que estos saberes y potencialidades se desarrollaran en la segunda lengua.

La misma situación pudo ser una desventaja para el grupo 1, en el cual existen grandes rasgos de aculturación por parte de los estudiantes wayuu, no solo por el contacto con los alijunas sino por su necesidad de imitarlos, de tal manera que no conocen o no reconocen este tipo de relatos ni en su lengua materna; además los estudiantes alijunas ajenos a estas tradiciones, parecen solo acceder a su conocimiento en el ámbito escolar, por ello el reto era doble: acceder a reconocer y valorar los mitos, crearlos y narrarlos oralmente.

Lo que pudo a veces ser un problema, se constituyó en un desafío, pues con el compartir cultural también se puso en evidencia que los mitos no eran solo de origen indígena, que también culturas como la griega y la cristiana han tenido mitos de creación, que actualmente le dan sentido a muchas de las tradiciones. Seguramente sobre este aspecto hay que seguir trabajando para generar actitudes de respeto y valoración entre los estudiantes.

En relación a la dimensión **Superestructura**, antes de la intervención didáctica se pudo apreciar que algunos estudiantes presentaban debilidades para narrar un relato que respondiera a la estructura organizativa de los textos narrativos, específicamente tipo mito. De manera concreta, si bien lograron presentar una situación de inicio en la que mencionaban a los personajes, no consiguieron caracterizarlos física ni psicológicamente; de otra parte, pudieron mencionar al menos una situación que pudiera interpretarse como problemática en su narración, sin embargo, la misma no siempre demarcaba un cambio en la historia o alteración del estado de equilibrio, que diera origen a la creación del fenómeno. Por último, pudo evidenciarse que, acorde con la dificultad anterior, algunos estudiantes encontraron complejo cerrar sus

Comentario [A33]: con

narraciones con una situación en la que se resolviera el conflicto, es decir, se originara el fenómeno.

Frente esta situación, entre las sesiones desarrolladas en la secuencia didáctica, pueden mencionarse tres actividades para trabajar la superestructura: en la primera se realizó un juego llamado “los mitos inconclusos”, para ello los estudiantes se organizaron en pequeños grupos, a los cuales se les entregó un mito que no tenían la situación inicial. El trabajo de cada grupo consistió en construir o desarrollar la parte faltante del mito, la misma que luego pegaron en el tablero para explicar los criterios tenidos en cuenta en la realización de la tarea, luego en grupo se reflexionó acerca de los inicios que tiene cada historia, una situación inicial de equilibrio, en la cual se caracteriza y presenta a los personajes, el espacio y el tiempo en el que se ubican en el relato.

En la segunda actividad se realizó el juego “¿Qué nos ha hecho cambiar algo en nuestra vida?”, la cual implicó compartir sucesos que les había hecho cambiar de manera significativa sus vidas, por ejemplo, el cambio de casa, de barrios, la muerte de un familiar, problemas de la vida cotidiana, etc. Durante la socialización de cada respuesta, se concluyó que estos cambios también sucedían en las historias como en los cuentos y los mitos, en los cuales hay sucesos que les hacen cambiar la vida a los personajes, por ejemplo, en el mito “Wolunka la mujer de la vagina dentada”.

En la tercera actividad, los estudiantes se organizaron en grupos y propusieron diferentes finales del mito “Wolunka la mujer de la vagina dentada” (triste, feliz, chistoso y trágico), los cuales fueron relatados y explicados por un representante de cada grupo, dando cuenta, además, de las diferencias entre el inicio y el final de una historia. La actividad fue de gran motivación

para los estudiantes, porque se tuvo en cuenta su propio discurso y se vieron estimulados para sacar a flote y poner en juego su imaginación para atender a reto de modificación.

Es necesario aclarar que para trabajar a profundidad un texto, se escogió en común acuerdo el mito “Wolunka la mujer de la vagina dentada”, pues desde este mito se pudo realizar las actividades descritas:

- Los mitos inconclusos en el estado inicial, fuerza de transformación y estado final, con los interrogantes descritos en la secuencia.
- Análisis a profundidad del conflicto, es decir, la fuerza que ocasionó la desobediencia de Wolunka y el actuar de los demás personajes.
- Análisis del impacto de este mito para la cultura wayuu, con reflexiones sobre lo que simboliza cada suceso para explicar el origen de la vida y los colores para los wayuu: la sangre derramada, el colorido del agua del jawey, la piedra donde la sentaron y en la que quedó plasmada sus genitales, los mellizos transformadores, la flecha, la cera de abeja, entre otros.

Poco a poco, a partir del trabajo con la secuencia didáctica, los estudiantes fueron aprendiendo acerca de la estructura en las tramas narrativas y lograron componer una narración oral en la que articulaban los tres elementos de la estructura mitológica: una situación de equilibrio de sus personajes, un conflicto que desequilibraba la situación de los personajes, y un momento final en el que daban origen al fenómeno.

Durante el desarrollo de todas las actividades, los estudiantes ganaban la seguridad suficiente para relatar ante un público sus mitos tanto en wuyunnaiki como en castellano, posiblemente porque entre todos se creó un ambiente de apoyo y colaboración, que generó las condiciones

Comentario [A34]: plural

necesarias para que los estudiantes se sintieran seguros, valorados y respetados, y con ello superar sus miedos.

En cuanto a la dimensión **lingüística discursiva oral**, antes de la intervención didáctica, constituyó la dimensión de mayor dificultad para los estudiantes, pues por las situaciones descritas previamente, **no usaban los diferentes tonos de voz para remarcar, afirmar, denotar cambios en la narración oral; de hecho, a veces, era muy difícil entender lo que decían porque el tono de la voz era muy bajo y plano.** Además la expresión corporal se limitaba a movimientos repetitivos, producto más de su nerviosismo que del acompañamiento al relato. Ello posiblemente porque los estudiantes no tienen referencia de los aspectos que hacen parte de la lingüística discursiva, como por ejemplo la intensidad de la voz, la velocidad de emisión de los enunciados, el tono y matices de entonación, los silencios, la risa y el ritmo, entre otros, aspectos que nutren, enfatizan y colorean, desde lo visual y auditivo, el contenido de los relatos.

Era evidente el temor inicial de los estudiantes a narrar sus producciones orales, lo cual podría considerarse algo común al hablar en público que trae consigo sentimientos de ansiedad, inseguridad y miedo. La situación es más compleja al tratarse de los estudiantes de la cultura wayuu, quienes debían relatar en una lengua diferente a su lengua materna, con lo cual se incrementaban estas dificultades y el miedo a la evaluación social.

De otra parte, también se evidenciaron dificultades de coherencia y cohesión, relacionadas con pocos encadenamientos para organizar el discurso narrativo, propios de la falta de dominio de la segunda lengua.

Frente a estas dificultades, durante la intervención didáctica, se realizaron varias sesiones relacionadas con la lingüística discursiva, por ejemplo, se invitó a un experto en grupos teatrales, y sabedor de la cultura Wayuu, el señor Enrique Berbeo, director del grupo de teatro Jayeeshi.

Comentario [A35]: sería importante aclarar que esta es una característica cultural y particular de los narradores orales wayuu, razón por la cual tienen este patrón y sea una de las causas de sus dificultades

Para llevarlo, los estudiantes con ayuda de las profesoras, elaboraron una carta de invitación (en el aula circularon textos orales y escritos), con el objetivo de que los estudiantes tuviesen un modelo respecto a la forma y el estilo de narrar del sabedor.

El sabedor hizo énfasis sobre el significado que tienen los mitos en la cultura Wayuu, y la importancia de manejar un discurso oral, desde el manejo de la voz, sus matices y sus gestos, en general la expresión corporal, pues todos estos elementos tienen utilidad para expresar sus emociones o sentimientos (alegría, tristeza, sorpresa, entre otros). También se hizo énfasis en la necesidad de organizar las ideas antes de hacer la narración oral, pues esto da seguridad sobre lo que se dirá y permitirá acentuar el cómo se dirá.

Con el invitado, se trabajó la importancia de fortalecer en su cultura la tradición oral que viene de generación en generación, pues como estudiantes pertenecientes a la etnia Wayuu deben sentirse orgullosos, puesto que es una cultura que se ha resistido a desaparecer, precisamente por que ha mantenido sus tradiciones y costumbres. En este marco, se estableció con el sabedor la responsabilidad que tenían ellos, como generaciones venideras, de preservar este legado y defender el sentido de pertenencia hacia ella. .

Finalmente, se realizó un dramatizado donde representaron el mito “Wolunka la mujer de la vagina dentada”, vistiéndose con atuendos típicos de la cultura wayuu, dieron vida a cada uno de los personajes que constituían el mito, además incluyeron el narrador del mito, por ejemplo:

Yackeline Epieyu como Wolunka, escogida por demostrar sus habilidades de narrar, expresarse de manera fluida tanto en la lengua materna (wayuunaiki) como en castellano; los mellizos transformadores fueron representados por los estudiantes Helmide Mendoza Uriana y Aurelio Vangriecke.

Comentario [A36]: No sé, me parece un poco complicado incluir los nombres de los estudiantes, ello por razones bioéticas de confidencialidad de la información, establecidas en el consentimiento informado. Esto lo dejo para que lo consulten y tomen la decisión con su asesora

Seguramente debido a estas actividades, los estudiantes mejoraron notablemente sus narraciones orales, pudieron acompañar lo que decían con la manera de decirlo; así, las tonalidades de la voz y las expresiones corporales, remarcaban el relato, generaban expectativas, hacían pausas para denotar el paso del inicio al conflicto y de este a la resolución, su tono y acento evidenciaba cuando hablaba un personaje y cuando el narrador. En suma, estos desempeños demuestran como los estudiantes lograron comprender que los relatos orales tienen formas de organizarse para lograr el propósito de ser escuchados por otros ya para entretener o para dar a conocer los mitos que constituyen las culturas.

Todas las transformaciones logradas, pueden explicarse desde los tres aspectos que se pusieron en juego en la secuencia didáctica. Primero, el enfoque comunicativo desde una situación real de comunicación, que resulta ser un aliciente para la motivación y la participación de los estudiantes, pero que sobre todo pone en escena la voz de los estudiantes no para responder sino para proponer, para realizar, para evaluar y para ser valorados. Segundo, el diseño riguroso de las actividades, en atención a los intereses y los contextos de los estudiantes, las cuales generan cierto deleite y desafío para su realización, la cual es concertada desde el inicio, porque se cree en los estudiantes y en sus potencialidades. Tercero, el modelo constructivista, desde el cual se consideró de suma importancia la construcción compartida de conocimientos, a través de la interacción entre los estudiantes y entre estos y las profesoras; y en consecuencia la regulación de manera colaborativa entre pares y con la docente.

De igual manera, los resultados permiten destacar la secuencia didáctica como una estrategia para mejorar la producción de textos narrativos orales, cuando parten de actividades que implican procesos de observación, análisis, comparación, comprensión, preparación y revisión, en los que se articulan la oralidad, la escritura, la memoria y el contexto cultural, concibiendo a

los estudiantes como participantes activos, propositivos y comprometidos con su propio proceso de aprendizaje.

Ahora bien, los cambios no solamente ocurrieron en el desempeño de los estudiantes, por ello a continuación se presenta el análisis producto de la reflexión de la práctica pedagógica de las docentes participantes, quienes implementaron la Secuencia Didáctica.

5.2 **Respecto a las prácticas de enseñanza del lenguaje de las docentes**

En este apartado se presenta la descripción y análisis de las prácticas de enseñanza de las docentes (Profesora 1 y Profesora 2), a partir de los registros del diario de campo, durante la implementación de la secuencia didáctica. El análisis parte de las categorías elaboradas por el grupo 1 de la Maestría en Educación, extensión Riohacha: Descripción, Adaptación, Auto cuestionamiento, Autoevaluación, Autorregulación, Rupturas, Continuidades, Autopercepción, Percepción de los estudiantes.

Se analizan dichas categorías en las tres fases que conforman la secuencia didáctica: preparación, desarrollo y cierre (compuestas por 12 sesiones, ejecutadas en 30 clases).

5.2.1 Profesora 1

5.2.1.1 Fase de Preparación

El desarrollo de la secuencia didáctica me permitió tener claro que esta es un conjunto de actividades organizadas, consecutivas y proyectadas para que los estudiantes construyan su propio conocimiento, a partir de ello empecé a realizar *Autocuestionamientos*, es decir, empecé a formularme muchos interrogantes sobre mis propias actuaciones en el aula, sumado a las múltiples *autoevaluaciones*, que me permitieron identificar los aciertos y desaciertos de mi diario vivir en el aula de clases: “*Pude comprender que las estrategias pedagógicas con las que*

Comentario [A37]: Es importante realizar la aclaración que el análisis se presenta en primera persona

orientaba mis actividades pedagógicas no eran las correctas puesto que siempre resultaba yo el emisor y mis estudiantes el receptor” (Sesión 1, clase 1), es decir, siempre el papel protagónico estaba en mí, a mis estudiantes les otorgaba roles pasivos que no estaban contribuyendo a una participación activa y construcción real de aprendizajes.

Darme cuenta de estas omisiones y penumbras de mi práctica docente me llenó de motivación, porque quería realizar un cambio en el aula de clases, y este era el momento indicado porque tenía la información que me iba a permitir transformar y dejar de lado aquellos paradigmas que no me dejaban avanzar. En este momento debía centrarme en propiciar espacios y actividades que realmente despertaran el interés de los estudiantes y por ende su participación.

5.2.1.2 Fase de desarrollo

El proceso de ejecución me permitió determinar la importancia de las *Rupturas* en mi quehacer, y entender la necesidad de desarrollar nuevas propuestas y modos de actuar en el aula, como, por ejemplo, la generación de un ambiente adecuado, de un contexto significativo y real para la producción de textos narrativos orales como practica social y cultural.

Sin embargo, durante esta fase, me centré en la *descripción* observando detalladamente todos los sucesos ocurridos en el aula de clases durante el desarrollo de las (4 sesiones, 8clases) y describiéndolos tal cual ocurrían, **por ejemplo: por ejemplo** en la sesión 4 en la cual los estudiante reconocieron, leyeron, socializaron mitos relacionados con el origen de las diferentes culturas (Griegos, Chibchas, Emberas, Wayuu) y establecieron diferencias y similitudes. Otro aspecto que privilegie en mi análisis, fue la *percepción* sobre los estudiantes, observando sus disposiciones, comportamientos, modos, interés durante el desarrollo de las sesiones, su cambio de actitud de manera positiva dentro del aula, por ejemplo cuando les sugerí a los estudiantes traer materiales típicos de la cultura wayuu para la ambientación del aula de clase, me sentí

emocionada porque, no importando las inclemencias del sol y el calor, trajeron los materiales que permitieron dicha ambientación.

Además en los estudiantes se evidenció el compromiso frente a las actividades realizadas: elaborando cuadros comparativos, estableciendo similitudes y diferencias con los mitos de otras culturas, lo cual fue motivo de algunas reflexiones en mi diario: *“me lleno de regocijo, al observar la importancia que es para esta cultura las tradición oral alcanzando a comprender que la oralidad viene de generación en generación, debe continuar al escuchar como relatan sus propias historias, me motivo a continuar con esta nueva estrategia pedagógica. Cada sesión fue una experiencia emocionante por que tenía la percepción de no equivocarme con el grupo de estudiantes que elegimos. Deveras que el contrato didactico fue de gran importancia todos los compromisos adquiridos los cumplieron.”*

Comentario [A38]: Sugiero agregar la sesión y número de clase

5.2.1.3 Fase de cierre

Finalmente, logré comprender que tomar una decisión, *Autorregulación*, y llevarla a la práctica es importante para crear los espacios, para que los estudiantes sean autónomos en su propio proceso de aprendizaje. Lograr que los estudiantes relataran a través de un friso de imágenes elaborados por ellos y dramatizaran a través de mímicas el mito de *“Wolunka, la mujer de la vagina dentada”* en el que se evidenciaba cada una de las dimensiones trabajadas, fue sorprendente, maravilloso, un reto y una meta alcanzada.

Comprendí que como docente no tenemos la última palabra, y esto se logra implementando nuevas estrategias metodológicas dentro del aula como lo es la implementación de secuencias didácticas en donde los jóvenes realizan trabajo colaborativo, pero con la participación del docente como integrante del grupo de trabajo, a través de esta experiencia se cambia totalmente la práctica como docente, dando la posibilidad de poner a prueba una propuesta que favorezca:

El aprendizaje de la producción de textos narrativos orales, como lo plantea Montserrat Vilá (2011) que permita la construcción de sentidos, de significados en la comunicación,

En conclusión, aplicar esta nueva estrategia metodológica a sido de gran impacto en mi vida laboral, pues logré hacer una *ruptura*, es decir, cambiar mi manera de pensar y actuar.

Desarraigarme y desligarme de lo tradicional y hacer un cambio en mi practica pedagógica no fue fácil, en este sentido el diario del campo me permitió reconcer las dificultades y las fortalezas de mi práctica pedagógica, pues ambas docentes evidenciamos las debilidades que teníamos en nuestro que hacer pedagógico. Todo esto se logró gracias a esta nueva herramienta de trabajo como es la implementación de la secuencia didácticas.

5.2.2 Profesora 2

5.2.2.1 Fase de preparación

La categoría *adaptación* fue la que más emergió durante la etapa inicial del proyecto, debido a que me dediqué a **analizar** las situaciones que se presentaban en el aula para de esta manera poder **analizar** y realizar los ajustes que fueran necesarios. De igual manera, emergió la *percepción de los estudiantes*, ésta daba cuenta que los estudiantes no tenían la autonomía suficiente para construir sus propios relatos, pero según los resultados, esta percepción estaba errada, pues los estudiantes son seres activos, reflexivos, autónomos, responsables, con saberes previos muy valiosos y sobre todo capaces de generar sus propios conocimientos.

Durante esta fase también empezaron a surgir los *autocuestionamientos*, al identificar muchos dilemas cuando inicié la elaboración de la secuencia, con errores, dificultades, falencias y no cumplían los parámetros para incentivar la oralidad en el aula de clases. Recuerdo que el día de la realización del **Pre-Test**, los estudiantes se notaban sorprendidos lo cual describo en mi diario

Comentario [A39]: Revisar valoración inicial de....

de campo así: “*Les presente en el tablero la consigna que decía: Inventa un mito de la cultura Wayuú y luego debe ser relatado a sus compañeros, pude observar que los estudiantes quedaron sorprendidos y se miraban unos con otros, luego, les entregue una hoja para que escribieran el mito en este momento identifique un nuevo cambio, se notaban más seguros de poder producir a través de su imaginación un mito...*” (Sesión 1, clase 1). Algunos lo escribieron otros lo contaron pero no lo concluyeron.

5.2.2.2 Fase de desarrollo

Posteriormente empezaron a surgir procesos de *autoevaluación*, en el sentido de analizar que el proyecto representaba grandes retos y cambios en mi vida profesional, entre ellos, un choque de paradigmas con relación a las metodologías de enseñanza que he implementado en más de 10 años como docente. Desde estos cuestionamientos empezaron a emerger las *rupturas* que empezaron a evidenciarse en mi práctica pedagógica, con la preparación y desarrollo de nuevas actividades con el propósito de lograr la construcción de saberes en los estudiantes. Realmente este proceso me hizo ser determinante y asumir responsabilidades de transformación en el aula de clases.

Con el desarrollo de cada una de las sesiones fui sintiendo más seguridad en mi misma y por ende en mis estudiantes, comprobé que cambiar la metodología e implementar ideas nuevas e innovadores, permite que los resultados sean diferentes. Esto tiene relación con lo planeado por Perrenoud (2011) respecto a que las rupturas son necesarias para lograr la construcción de saberes.

5.2.2.3 Fase de cierre

Con la diversidad de las actividades propuestas y desarrolladas en esta fase, se encontraron muchos beneficios, el hecho de trabajar con el diario de campo permitió reconocer las acciones y los resultados de tales acciones en el proceso de aprendizaje de los estudiantes y en mi proceso de enseñanza. De hecho al finalizar pude evidenciar muchas transformaciones, pero también algunas *continuidades*, pues utilizaba aquellas prácticas que me habían servido en el pasado, sobre todo para controlar el comportamiento de mis estudiantes.

En conclusión, es un desafío planear e implementar una secuencia didáctica, cuando se orienta el trabajo en innovar y desarrollar estrategias didácticas alternativas totalmente nuevas para los docentes y los estudiantes, pero que permiten brindarle un nuevo sentido al proceso de enseñanza. Por ello, para poder resignificar, transformar y mejorar las prácticas en el aula de clase, es necesario ser crítico y reflexivo. Al finalizar, queda la satisfacción de saber y poder hacer algo diferente en el aula de clase.

6. Recomendaciones

A partir de los resultados de la sistematización de la propuesta didáctica, se formulan las siguientes recomendaciones, para futuros procesos de investigación.

- Continuar implementando propuestas de enseñanza, basadas en la implementación de secuencias didácticas de enfoque comunicativo para la enseñanza del lenguaje, no solo de la producción oral, si no también para la escritura y la lectura, que permitan la transversalidad con las demás áreas del conocimiento, como también comprometer no solo a los docentes del área del lenguaje, sino a los docentes en general.
- Trabajar de manera intencionada la oralidad desde la lengua materna y desde la segunda lengua, pues permite a los niños no solo mejorar su discursividad, sino también su autoestima, sus relaciones con los otros, pares culturales y de otras culturas.
- Propiciar el trabajo con este tipo de propuestas didácticas desde los primeros años de escolaridad, contribuyendo así al desarrollo de una lectura comprensiva en los estudiantes, y asegurando de alguna manera el éxito y el interés de los estudiantes, por su proceso de aprendizaje.
- Continuar con la investigación en el aula de los procesos de enseñanza y aprendizaje por parte de los docentes, lo cual permitirá una reflexión constante que contribuya a la transformación de las prácticas de aula, desligándose así poco a poco de una educación tradicional.
- Implementar el diario de campo como herramienta de consigna del desarrollo de la clase, lo que permite al docente, realizar reflexiones constantes sobre su labor pedagógica, lo que favorece una verdadera transformación del quehacer en el aula.

7. Referencias bibliográficas

- Aguirre, R. (2013). *La escritura creativa: una experiencia pedagógica, con juegos lingüísticos y metáforas*. Recuperado de: http://www.scielo.org.ve/scielo.php?pid=S0798-97922004000300002&script=sci_arttext
- Bruner, J. (1986) *El habla del niño. Aprendiendo a usar el lenguaje*. España: Paidós Ibérica.
- Camps, A. (2003). *Secuencia didáctica, para aprender a escribir*. Barcelona, España: Editorial Graó.
- Cortes, J., y Bautista, A. (1998). *Maestros Generadores de textos*. Colombia: Escuela de Estudios Literarios de la Universidad del Valle.
- Cuervo, C., Flórez, R., y Acero, G.A. (2004). El desarrollo del lenguaje: de lo oral a lo escrito. En R. Flórez (ed.). *El lenguaje en la educación* (pp. 27-84). Bogotá: Departamento de la Comunicación Humana y sus Desórdenes, Facultad de Medicina, Universidad Nacional de Colombia.
- Delgado Rodriguez, C. A. (2009). *Signos de escritura. Un análisis semiótico visual del arte rupestre muisca y wayuu* (tesis de grado). Bogotá: Universidad Nacional de Colombia.
- Eliade, M. (1991) *Mito y realidad*. Barcelona: Editorial Labor.
- González, O. (2006). *Uso y tratamiento del wayuunaiki en dos instituciones educativas Wayuú* (tesis de maestria) Cochabamba, Bolivia: Universidad Mayor San Simón.
- Grupo de Lenguaje BACATÁ. (2008). *Vivencias, debates y transformaciones*. Recuperado de: <http://www.humanas.unal.edu.co/iedu/files/6712/8618/4703/Vivenciasdebatestransfrmci ones%20Bacata.pdf>

- Hymes, D. (1972). *La etnografía del habla*. Modelo de la interacción del lenguaje y la vida social. New York, EE.UU: Editorial Huxley.
- Jolibert, J. (2002). *Formar niños lectores/productores de textos: Propuesta de una problemática didáctica integrada*. Paris, Francia: Editorial Dolmen Ediciones.
- Jolibert, J, y Sraïki, C. (2009). *Niños que construyen su poder de leer y escribir*. Recuperado de: www.emanantial.com.ar/archivos/fragmentos/JolibertSraikiFragmento.pdf Lomas. C. (2000). *Leer para aprender y transformar el mundo*. Barcelona, España: Editorial Paidós.
- López, S. (2005). *La prevención de dificultades del lenguaje oral en el marco escolar: Evaluación e intervención temprana*. Recuperado de: <https://es.scribd.com/document/381184900/Dialnet-LaPreveccionDeDificultadesDelLenguajeOralEnElMarco-4800699-pdf>
- Mesa Técnica Departamental de Etnoeducación Wayuú. (2008). *Proyecto etnoeducativo de la nación Wayuú Anaa Akuaipa*. Recuperado de: <https://www.google.com.co/search?q=Anna+Akuaipa&oq=Anna+Akuaipa&aqs=chrome..69i57j0l2.266j0j9&sourceid=chrome&ie=UTF-8>
- Ministerio de Educación Nacional de Colombia-MEN. (2015). Derechos básicos de aprendizaje del lenguaje DBA. Recuperado de: https://aprende.colombiaaprende.edu.co/sites/default/files/naspublic/DBA_Lenguaje.pdf
- , (2006). Estándares básicos de calidad de lenguaje. Recuperado de: https://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-116042_archivo_pdf1.pdf
- Ong. W. (1987). *Oralidad y escritura, tecnología de la palabra*. Recuperado de: http://www.razonypalabra.org.mx/N/N75/monotematico_75/14_Dominguez_M75.pdf

- Pelegrin, A. (1981) *La aventura de oír: cuentos y memorias de tradición oral*. Argentina: Editorial del cardo.
- Pérez, M. (2004). *Leer, escribir, participar: un reto para la escuela, una condición de la política*. Conferencia presentada en el Congreso Nacional de Lectura, Fundalectura. Colombia.
- Pérez Abril, M., y Roa Casas, C. (2010). *Referentes para la didáctica del lenguaje en el primer ciclo*. Bogotá: ICFES.
- Perrenoud. F. (2011). *Desarrollo de las prácticas reflexivas en el oficio de enseñar*. Barcelona GRAO.
- Solé, I. (1992) *Estrategias de lectura*. Barcelona, Graó.
- Torres Carrillo, A. (1999). La sistematización de experiencias educativas: reflexiones sobre una práctica reciente. *Pedagogía y Saberes*, (13), 5-15.
- UNESCO. (2006). *Patrimonio Inmaterial*. Recupero de:
<http://unesdoc.unesco.org/images/0019/001915/191577s.pdf>
- Vilá, M. (2011). *Seis criterios para enseñar lengua oral*. Recuperado de:
http://coordinadoraendl.org/aletramiuda/outros/recomendacions/recom_13_2.pdf
- Vilá, M., Ribas, T., y Milian Gubern, M. (2005) Dialogar per aprendre. *Revista de didáctica de la llengua i de la literatura*, (37), 5-10.

Anexos

Anexo 1. Muestras del diario de campo de las docentes

Muestra del diario de campo docente 1

Diario de Campo	
Docente Investigador	Deisanis Camargo
Actividad N° 2	1
Fecha	Marzo 4 y 5
Tipo de Actividad	Conversatorio
Objetivo	Socializar el concepto de Secuencia Didáctica y establecer un contrato didáctico para narrar mitos en forma oral por parte de los estudiantes de 8° grado
Descripción	En este espacio se preparó en primera instancia el salón de clases con objetos típicos de la cultura Wayuu traídos por los estudiantes y el docente, como telares, wayunkerras, instrumentos musicales con la kasha, totumas y casimbas de barro y otros accesorios del vestuario Wayuu. Se desarrolló el conversatorio a través de preguntas, como: ¿Qué mitos wayuu conoces? ¿Puedes contar a tus compañeros algún mito Wayuu que conozcas? Y ¿Qué conocen como una secuencia didáctica y como puede estar relacionada con los mitos que conocen? Cabe anotar que esta actividad hace parte del pre test que realiza un diagnóstico de la condición en cuanto a la producción de textos orales narrativos de mitos de la cultura Wayuu.
Experiencia	<i>Luego de escuchar a los pocos estudiantes que se atreven a relatar los mitos que conocen o aquellas narraciones que ellos consideran mitos, al igual que otros jóvenes que consideraron escribirlo mejor, aparecen otras interrogantes entre ellos debido a las dificultades para expresarse de manera acertada oralmente, entre estas escribieron en el tablero las siguientes: ¿Qué piensan que podría hacerse para mejorar la expresión oral? ¿Serían capaces de relatar mitos u otros textos en acto cívicos?</i> <i>Se establece entonces un compromiso de forma escrita (usando pliegos de papel bond) donde asume el proceso de mejorar su oralidad, cuales son las ventajas y desventajas de hablar en público y si es necesario invitar a un sabedor de la cultura que pueda enseñarles desde su experiencia a narrar adecuadamente un mito Wayuu. Se lograron identificar las dificultades que presentan los 23 estudiantes de 8ª grado para narrar una historia de manera oral, además de no diferenciar el mito del cuento y de</i>

	otro tipo de textos narrativos. A continuación una serie de fotografías durante la actividad.
--	---

Diario de Campo																																																																																
Docente Investigador	Deisanis Camargo																																																																															
Actividad N°	2																																																																															
Fecha	Mayo 12 y 13																																																																															
Tipo de Actividad	Juego: el círculo de las historias																																																																															
Objetivo	Contar todo tipo de historias de manera oral desde leyendas, mitos o cuentos.																																																																															
Descripción	Esta actividad inicio con gran entusiasmo gracias a la organización de un circulo por parte de los estudiantes y el docente en el suelo del salón, se les dijo que iban a jugar a narrar cualquier historia que conocieran, cada uno en el orden del circulo conto su historia incluso el docente, luego se les presento un cuadro donde los jóvenes iba identificando cada una de las historias, en cuento, mito o leyenda, buscaban sus similitudes y diferencias y por ultimo si estas pertenecían a la cultura Wayuu o era Alijunaiki.																																																																															
	<table><tr><th rowspan="2">Nombre de la historia</th><th colspan="3">Tipo de texto</th><th colspan="2">Comparación de textos</th><th colspan="3">Pertenecen a la cultura V/wayuu</th></tr><tr><th>Cuento</th><th>Mito</th><th>Leyenda</th><th>Diferencias</th><th>Similitudes</th><th>Si</th><th>No</th><th>Justifica</th></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>									Nombre de la historia	Tipo de texto			Comparación de textos		Pertenecen a la cultura V/wayuu			Cuento	Mito	Leyenda	Diferencias	Similitudes	Si	No	Justifica																																																						
	Nombre de la historia	Tipo de texto			Comparación de textos		Pertenecen a la cultura V/wayuu																																																																									
		Cuento	Mito	Leyenda	Diferencias	Similitudes	Si	No	Justifica																																																																							
Experiencia	Durante la ronda del cuento algunos estudiantes tenían dificultad para hablar y articular las oraciones para que tuviesen sentido y otros dejaban la historia sin concluir, continuamente se tapaban la cara al hablar. Al finalizar el juego, los estudiantes escogen 2 historias, de las narradas de manera oral para completar el cuadro propuesto por la docente, estas fueron las historias de Ingrid Sapuana y Lilibeth Uriana, las dos a pesar de ser la primera identificada como un mito y la segunda como leyenda, eran cuentos, Ingrid narro el cuento del conejo y el mapurite, de origen wayuu, mientras Lilibeth narro el cuento de una bruja que asusta a las niñas wayuu de cabello largo, este es una versión alijuna de la historia de la Chama. Al compararlos los estudiantes no lograron establecer correctamente el tipo de texto, no encontraron ninguna similitud, y dijeron que si al unísono																																																																															

	<i>cuando se le pregunto si pertenecían a no a la cultura Wayuu, al solicitarles la justificación, la sala enmudeció y solo Ingrid logro decir:-Mi abuela me lo conto-. Para desarrollar a satisfacción esta actividad retomamos las dos historias como si fueran escenas, así los jóvenes lograron de manera verbal identificar similitudes y diferencias entre las dos historias. A continuación reporte fotográfico de la actividad.</i>
--	---

Diario de Campo	
Docente Investigador	Deisanis Camargo
Actividad N°	3
Fecha	Marzo 20- 25
Tipo de Actividad	Lectura y socialización: Lee lo que quieras
Objetivo	Establecer las diferencias entre mito, cuento y leyenda.
Descripción	Para esta actividad se traen alrededor de 50 textos entre estos mitos, leyendas y cuentos, se deja al estudiante que escoja a libertad lo que va a leer, la mayoría son atraídos por las portadas coloridas de las leyendas, se les explica que tienen un tiempo estipulado para leer, en el espacio que ellos deseen dentro del salón, al final se entrega un trozo de papel craft en grupos para que escriban las características de cada una de las narraciones que leyeron y las socialicen y lean en voz alta a la clase la que más les gusto.
Experiencia	<i>En la socialización los estudiantes hablaron sobre la colección resumida de cuentos de los hermanos Grimm, el mito de Worunka, la mujer de vagina dentada y la leyenda de Wareke, que les llamo la atención, ya que los cuentos leídos hacían referencia a lugares reales, mientras que los mitos y leyendas eran mucho más fantasiosos, cabe anotar, que para algunos jóvenes wayuu el mito del fuego fatua que aparece en la Alta Guajira es veraz, a pesar de sus características fantásticas. Fue posible gracias a sus intervenciones descubrir las características que hacían diferentes a los cuentos, de los mitos y las leyendas. A continuación reporte fotográfico de la actividad.se debe anotar que se le asignó a cada grupo una serie de mitos de diferentes culturas para leerlos en la próxima actividad.</i>

Docente Investigador	Deisanis Camargo
Actividad N°	4
Fecha	Abril 2-3
Tipo de Actividad	Conversatorio: Leo mi Mito
Objetivo	Reconocer los mitos de las diferentes culturas.
Descripción	Cada grupo trajo un mito de la cultura correspondiente, como los Griegos, los Chibchas, los Embera y los Wayuu que hablen sobre la creación, para desarrollar un conversatorio desarrollando la pregunta problema: ¿Qué te parece el mito que te asignaron? ¿te gusto leer ese mito? Esto con el fin de identificar diferencias y similitudes entre los mitos de diferentes culturas, lo que el docente consignara en un papelografo, para dar origen a nuevos interrogantes.
Experiencia	<i>Lograron de manera verbal identificar similitudes y diferencias entre los diferentes mitos comentados por sus compañeros, como por ejemplo los mitos tienen una característica común que es la aparición del agua como elemento activador en el momento de la creación, lo que llamo mucho la atención ya que los Dioses creadores emergían del agua o sus nuevas criaturas aparecían del agua. Hay que anotar que el conversatorio es un instrumento útil para desarrollar la paralingüística en los estudiantes y ayuda a perder el miedo de hablar en público. A continuación reporte fotográfico de la actividad. En esta actividad aparecieron los siguientes interrogantes: ¿Cómo consideran que se crearon los mitos? ¿Cómo es posible que una persona que no sabe leer sepa muchas cosas? ¿Creen que los indígenas antiguos escribían? ¿Cómo lo saben? ¿los indígenas de la actualidad escriben las historias o solo las relatan?</i>

Diario de Campo	
Docente Investigador	Deisanis Camargo
Actividad N°	5
Fecha	Abril 9 y 10
Tipo de Actividad	Conversatorio: Las partes del mito de Worunka
Objetivo	Identificar los indicadores de la Situación de comunicación del mito Worunka, la mujer de la vagina dentada.
Descripción	Esta actividad consistió en primera instancia en pedir a un estudiante que leyera el mito de Worunka en voz alta, luego organizados en grupos de 5 estudiantes, se encomendó a cada grupo presentarse como el autor, al siguiente como destinatario, al siguiente como narrador, luego el siguiente grupo como enunciador y el último grupo como el propósito del mito. Cada grupo debía presentar oralmente su visión de los que debería decir o ser el trabajo de cada uno de estos actores dentro del mito. A

	partir de esta personificación, los estudiantes deben responder a las siguientes preguntas: ¿Quién cuenta la historia? ¿Para qué se creó este mito? ¿Para qué contamos estos mitos? ¿Para quién se cuentan o se narran esta historia? ¿De qué se trata la historia?
Experiencia	<i>Esta actividad fue grandemente enriquecedora, ya que debido a la jocosidad de algunos niños, partes de la situación de comunicación como el autor y el narrador quedaron muy bien identificadas, debido a que entendieron que quien es autor del mito no siempre es el narrador, pues como ellos mismos dicen : - si ese personaje supiera lo que le pasaría, jamás se iría a bañar, ni que fuera boba-, lo que permitió identificar claramente cada uno de los indicadores de la situación de comunicación para los estudiantes. A continuación reporte fotográfico de la actividad.</i>

Diario de Campo	
Docente Investigador	Deisanis Camargo
Actividad N°	6
Fecha	Abril 16-17
Tipo de Actividad	Construcción de mural: Línea del tiempo del mito de Worunka
Objetivo	Identificar la superestructura del mito de Worunka
Descripción	Esta actividad consistió en traer a clases un mural que tenía una estructura de línea del tiempo, indicando solo el inicio y el final. Cada estudiante pegara en el mural una imagen que ellos mismos dibujen que represente una escena del mito de Worunka, pero tendrán que comparar lo escrito con las imágenes que van colocando en la línea del tiempo. Al finalizar la docente explicara que estos textos tienen una estructura identificable y que consta de 3 etapas que son: estado inicial, fuerza de transformación y estado final. Y charlaran sobre las características de cada etapa comparándolas con el mito leído.
Experiencia	<i>En esta actividad se pudo notar que los jóvenes atiboraban el punto de inicio de imágenes al igual que el final, pero se les dificultaba organizar una secuencia en un punto medio de la línea del tiempo, por ello releer la historia o escucharla de un compañero, les ayudo a finalmente concretar una secuencia lógica y acorde al texto.</i>

Diario de Campo	
Docente Investigador	Deisanis Camargo
Actividad N°	7
Fecha	Abril 23-24
Tipo de Actividad	Juego: Los mitos inconclusos

Objetivo	Identificar que parte de la estructura ternaria esta faltante en el mito contado
Descripción	Esta actividad consistió en formar equipos de trabajo a quienes se le entrego un mito diferente pero incompleto de Worunka, al azar se entregan mitos sin estado inicial, sin fuerza de transformación y sin estado final. Es trabajo de cada equipo identificar que parte de la estructura es la faltante. Conjuntamente los equipos deben contestar las siguientes preguntas: ¿Cómo inician los mitos? ¿Qué hay en común en todos los inicios de las historias? ¿Por qué la niña se escaba? ¿Qué iba a hacer la niña al jawey? ¿Por qué tenía dientes en su vagina?
Experiencia	<i>Al finalizar el juego, los estudiantes pudieron identificar de manera apropiada la parte faltante en su mito y se suscitaron discusiones amenas sobre los estados iniciales que muestran muchas historias televisivas comparadas con el mito tratado, como por ejemplo La rosa de Guadalupe, muy popular entre ellos, el como la aparición de la rosa blanca marca los tiempos en la historia, al igual que un hecho catastrófico.</i>

Muestra del diario de campo docente 2

Diario de Campo	
Docente Investigador	YANILET SAN MARTIN TORRES
Actividad N° 1	
Fecha	Marzo 5,6
Objetivo	Negociación de la secuencia didáctica
Descripción	Para la negociación de la secuencia didáctica organizamos el aula de clases con materiales típicos de la cultura Wayuú traídos por los estudiantes y la docente, como mantas, waireñas, chinchorros, telares, la kasha, comidas típicas de la cultura. Se desarrolló una dinámica un conversatorio en el cual interactuamos a través de preguntas relacionadas con el pre test, tales como: ¿Que les pareció difícil de esta actividad? ¿Qué les gusta? ¿Qué no les gusta en general en su vida?, ¿Les parece fácil o difícil hablar en público?. Tuve la oportunidad de observar en sus rostros el momento de ver sus propios videos y escuchar sus evaluaciones de cómo lo se sintieron y ¿qué les gustaría mejorar?
Experiencia	<i>Cada estudiantes expreso la manera como se sintieron que no fue fácil, sintieron mucho nerviosismo organizar sus ideas tanto que hubieron estudiantes que no concluyeron el relato, pude observar que a pesar del grado en que están no tienen muy claro las distintas tipologías de los textos narrativos y la</i>

	<p>diferencia de cada uno de estos texto. al relatar los mitos que conocían o aquellas narraciones que ellos consideran mitos, ¿Qué piensan que podría hacerse para mejorar la expresión oral? ¿les gustaría relatar mitos en un acto cívico o a sus compañeros? motivados y con el deseo de mejorar las dificultades presentadas. Les hable de la importancia de un contrato didáctico explicándoles los compromisos asumir de cada una de las partes (usando pliegos de papel bond) cada uno escribió a que se comprometía. fue gratificante para mi observa el deseo de cumplir con lo pactado esta primera sesión como todas las demás fue todo un éxito.</p>
--	---

Diario de Campo																																																																																									
Docente Investigador		YANILET SAN MARTIN TORRES																																																																																							
Actividad N°		2																																																																																							
Fecha		12 y 13 Marzo.																																																																																							
Objetivo		: Contar historias, leyendas, mitos o cuentos que los estudiantes reconozcan.																																																																																							
Descripción		<p>Esta actividad inicio con gran entusiasmo gracias a la organización de un circulo por parte de los estudiantes y el docente en el suelo del salón, se les dijo que iban a jugar a narrar cualquier historia que conocieran, cada uno en el orden del circulo conto su historia, incluso la docente, luego presentamos analizamos un cuadro donde los estudiante identificaron cada una de las historias traídas por ellos, cuento, mito o leyenda, buscaban sus similitudes y diferencias y por ultimo si estas pertenecían a la cultura Wayuu o era Alijunaiki.</p> <table> <tr> <th rowspan="2">Nombre de la historia</th> <th colspan="3">Tipo de texto</th> <th colspan="2">Comparación de textos</th> <th colspan="3">Pertenecen a la cultura Wayuu</th> </tr> <tr> <th>Cuento</th> <th>Mito</th> <th>Leyenda</th> <th>Diferencias</th> <th>Similitudes</th> <th>Si</th> <th>No</th> <th>Justifica</th> </tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </table>								Nombre de la historia	Tipo de texto			Comparación de textos		Pertenecen a la cultura Wayuu			Cuento	Mito	Leyenda	Diferencias	Similitudes	Si	No	Justifica																																																															
		Nombre de la historia	Tipo de texto			Comparación de textos		Pertenecen a la cultura Wayuu																																																																																	
			Cuento	Mito	Leyenda	Diferencias	Similitudes	Si	No	Justifica																																																																															
Experiencia		<p><i>Durante la ronda del cuento algunos estudiantes tenían dificultad para hablar y articular las ideas para que tuviesen sentido y otros dejaban la historia sin concluir, continuamente se tapaban la cara al hablar. Miraban hacia arriba, miraban hacia el suelo. Al finalizar el juego, los estudiantes escogieron las historias que les llamo la atención, fueron las historias de Wolunka la mujer dela vagina dentada la primera identificada como un mito. Fueron encontrando historias relacionadas con el origen de alguna</i></p>																																																																																							

	<i>creación de un fenómeno. relataron mitos de su cultura, algunos encontraron diferencias otros no</i>
--	---

Diario de Campo	
Docente Investigador	YANILET SAN MARTIN TORRES
Actividad N°	3
Fecha	20,26 Marzo
Objetivo	Contar historias, leyendas, mitos o cuentos que los estudiantes reconozcan.
Descripción	En esta sesión recordé a los estudiantes los compromisos de traer un mito, leyenda, cuento o cualquier otra historia, organice el aula de clase antes de la llegada de los estudiantes ubicando diferentes texto en el centro del aula de clase observar que cada estudiante organizaba los textos según su interés de leerlo, se les explica que tienen un tiempo estipulado para leer, en el espacio que ellos deseen dentro del salón, va tomando apunte de lo que más le llama la atención final se entrega un al final socializa cada grupo las características que escribían de cada una de las narraciones que leyeron.
Experiencia	<i>En la socialización los estudiantes hablaron sobre la colección resumida de cuentos, el mito de Worunka, la mujer de vagina dentada y la leyenda de Wareke, polowi, wachikua, les llamo la atención, ya que las historias leídas hacían referencia a lugares reales, mientras que los mitos y leyendas eran relacionadas con fenómenos sobrenaturales.</i>

Diario de Campo	
Docente Investigador	YANILET SAN MARTIN TORRES
Actividad N°	4
Fecha	2y 3 de abril
Objetivo	Reconocer mitos de diferentes culturas.
Descripción	Cada grupo trajo un mito de la cultura correspondiente, como los griegos, los Chibchas, los Embera y los Wayuu que hablen sobre la creación, para desarrollar un conversatorio desarrollando la pregunta problema: ¿Qué te parece el mito que te asignaron? ¿Te gusto leer ese mito? Esto con el fin de identificar diferencias y similitudes entre los mitos de diferentes culturas, lo que el docente consignara en un papelografo, para dar origen a nuevos interrogantes.
Experiencia	<i>Lograron de manera verbal identificar similitudes y diferencias entre los diferentes mitos comentados por sus compañeros, como por ejemplo los mitos tienen una característica común que es la aparición del agua como elemento activador en el momento de la creación, lo que llamo mucho la atención ya que los Dioses</i>

	<i>creadores emergían del agua o sus nuevas criaturas aparecían del agua. En esta actividad aparecieron los siguientes interrogantes: ¿Cómo consideran que se crearon los mitos? ¿Cómo es posible que una persona que no sabe leer sepa muchas cosas? ¿Creen que los indígenas antiguos escribían? ¿Cómo lo saben? ¿Los indígenas de la actualidad escriben las historias o solo las relatan?</i>
--	---

Diario de Campo	
Docente Investigador	YANILET SAN MARTIN TORRES
Actividad N°	5
Fecha	9y10 Abril
Objetivo	✓ Identificar las características de los mitos y su situación de comunicación
Descripción	<p>Esta sesión inicie leyendo paso a paso la historia de wolunka mito elegido por todos en las sesiones anteriores, luego interactuando con ellos a través de preguntas como. Quién creen ustedes que es el inventor de este mito?</p> <p>¿Cómo surgió este mito? ¿Para qué se creó este mito? ¿Cómo es que llego hasta hoy si se supone que los indígenas Wayuú poco escriben sus historias? cada estudiando dio su respuesta, solicite a cada grupo leer en voz alta wolunka la mujer de la vagina dentada. al concluir la lectura y a partir de esta iniciamos el juego de roles la cual fue muy divertido, cada grupo se presentó como el autor, enunciador y el último grupo como el propósito del mito. Partir de esta personificación, los estudiantes deben respondieron las siguientes preguntas: ¿Quién cuenta la historia? ¿Para qué se creó este mito? ¿Para qué contamos estos mitos? ¿Para quién se cuentan o se narran esta historia? ¿De qué se trata la historia?</p>
Experiencia	<i>Esta actividad fue grandemente enriquecedora, ya que debido a la jocosidad de algunos niños, partes de la situación de comunicación como el autor y el narrador quedaron muy bien identificadas, debido a que entendieron que quien es autor del mito no siempre es el narrador, pues como ellos mismos dicen : - si ese personaje supiera lo que le pasaría, jamás se iría a bañar, ni que fuera boba-, lo que permitió identificar claramente cada uno de los indicadores de la situación de comunicación para los estudiantes.</i>

Docente Investigador	YANILET SAN MARTIN TORRES
Actividad N°	6
Fecha	16 y 17 Abril.
Objetivo	Identificar la superestructura del mito de Wolunka
Descripción	<p>A iniciar esta sesión nuevamente recordé lo realizado en la anterior sesión pero esta vez leímos el mito wolunka, se realizaron preguntas si conocían este mito y les propuse a los estudiante un nuevo juego “los mitos inconclusos” en donde Se organizaron en pequeños grupos y prepararon la narración de las historias, los estudiantes propusieron un nombre para identificarse de los otros grupos. Cada grupo contará solo el estado inicial de la historia. Entregándoselo incompleto al realizar estas actividad cada grupo se motivó a desarrollar lo asignado. Cada grupo construyo el faltante del mito a través de imágenes siguiendo los pasos de una línea de tiempo y fueron pegándolos al tablero y explicaron las características del trabajo realizado.</p> <p>Al finalizar la docente explicara que estos textos tienen una estructura identificable y que consta de 3 etapas que son: estado inicial, fuerza de transformación y estado final.</p>
Experiencia	<p><i>En esta actividad me di cuenta que los estudiantes se les facilito el análisis del estado inicial de la historia a través de preguntas si comprendieron la actividad preguntas ¿como inician los mitos?</i></p> <p><i>¿Qué hay en común en todos los inicios de sus historias? ¿Por qué la niña se escapaba? ¿Qué iba hacer al Jawey, reflexionamos sobre la superestructura de los mitos, cómo inician generalmente, por qué inician así, que fuerzas de transformación pueden presentarse, de qué manera se resuelven estas fuerzas de transformación, que sucedería si no se resolvieran las fuerzas de transformación. ¿Para qué nos sirve conocer acerca de la superestructura de los mitos?</i></p>

Anexo 2. Fotografías del trabajo de los estudiantes











